

A decorative graphic consisting of multiple thin, parallel, wavy lines that flow from the bottom left towards the top right, creating a sense of movement and depth.

nero

Multimedia Suite 10

Manuel
Nero Recode

Informations sur le copyright et les marques commerciales

Le présent document, ainsi que le logiciel qu'il décrit, est fourni sous licence ; toute utilisation ou reproduction de celui-ci n'est autorisée que conformément aux dispositions de l'accord de licence. Le contenu du présent document, ainsi que le logiciel associé, peut être modifié sans préavis. Nero AG décline toute responsabilité quant à l'exactitude du contenu de ce document ainsi qu'au-delà des clauses de la garantie.

Le présent document et son contenu sont protégés par copyright et sont la propriété de Nero AG. Tous droits réservés. De plus, ce document contient des informations protégées par les lois internationales sur le copyright. Toute reproduction, transmission ou transcription même partielle de ce document sans l'autorisation écrite expresse de Nero AG est interdite.

N'oubliez pas que les graphiques, les images, les vidéos, les titres musicaux ou autres contenus existants que vous souhaitez ajouter à vos projets peuvent être protégés par copyright. L'utilisation non autorisée de ces types de contenu dans vos projets est susceptible d'enfreindre les droits du détenteur du copyright. Veillez à disposer de toutes les autorisations nécessaires de la part du détenteur du copyright.

À moins que vous ne possédiez le copyright, que vous ayez la permission du détenteur de copyright, ou que vos actions s'inscrivent dans le cadre des clauses d'« usage légitime » de la loi sur le copyright, vous violez les lois nationales et internationales sur le copyright. Vous êtes exposé à des dommages et intérêts, ainsi qu'à d'autres recours, en cas de transcription, duplication, modification ou publication d'un contenu protégé par copyright. Si vous n'êtes pas certain de vos droits, contactez votre conseiller juridique.

Certaines applications de Nero Multimedia Suite nécessitent des technologies développées par des fabricants tiers et peuvent être incluses dans Nero Multimedia Suite sous la forme de versions de démonstration. Il est possible d'activer sans frais supplémentaires ces applications, en ligne ou en envoyant une télécopie d'activation afin de pouvoir utiliser la version sans restriction. Nero ne transmettra que les données nécessaires à l'activation de la technologie dont les fabricants tiers lui ont octroyé la licence. Il est par conséquent indispensable de disposer d'une connexion Internet ou d'un télécopieur pour utiliser Nero Multimedia Suite sans restriction.

Copyright © 2006 - 2010 Nero AG et ses concédants. Tous droits réservés.

Nero, Nero BackItUp, Nero BackItUp & Burn, Nero BurningROM, Nero Digital, Nero DMA Manager, Nero Essentials, Nero Express, Nero ImageDrive, Nero LiquidTV, Nero MediaHome, Nero MediaHub, Nero MediaStreaming, Nero Move it, Nero Music2Go, Nero PhotoDesigner, Nero PhotoSnap, Nero Recode, Nero RescueAgent, Nero SmartDetect, Nero Simply Enjoy, Nero SmoothPlay, Nero StartSmart, Nero Surround, Nero Vision, Nero Vision Xtra, Burn-At-Once, InCD, LayerMagic, Liquid Media, le logo SecurDisc et UltraBuffer sont des marques commerciales ou des marques déposées de Nero AG.

Adobe, Acrobat, Acrobat Reader et Premiere sont des marques commerciales ou déposées d'Adobe Systems, Incorporated. AMD Athlon, AMD Opteron, AMD Sempron, AMD Turion, ATI Catalyst et ATI Radeon sont des marques commerciales ou déposées d'Advanced Micro Devices, Inc. ATSC est une marque d'Advanced Television Committee. ICQ est une marque déposée d'AOL, LLC. Apple, iPhoto, iPod, iTunes, iPhone, FireWire et Mac sont des marques commerciales ou déposées d'Apple, Inc. ARM est une marque déposée d'ARM, Ltd. AudibleReady est une marque déposée d'Audible, Inc. BenQ est une marque commerciale de BenQ Corporation. Blu-ray Disc est une marque commerciale de Blu-ray Disc Association. CyberLink est une marque déposée de CyberLink Corp. DLNA est une marque déposée de Digital Living Network Alliance. DivX et DivX Certified sont des marques déposées de DivX, Inc. Dolby, Pro Logic et le symbole double-D sont des marques commerciales ou déposées de Dolby Laboratories, Inc. DTS et DTS Digital Surround sont des marques déposées de DTS, Inc. DVB est une marque déposée de DVB Project. Freescale est une marque commerciale de Freescale Semiconductor, Inc. Google et YouTube sont des marques commerciales de Google, Inc. WinTV est une marque déposée de Hauppauge Computer Works, Inc. Intel, Intel XScale, Pentium et Core sont des marques commerciales ou déposées d'Intel Corporation. Linux est une marque déposée de Linus Torvalds. Memorex est une marque déposée de Memorex Products, Inc. ActiveX, ActiveSync, DirectX, DirectShow, Internet Explorer, Microsoft, HDI, MSN, Outlook, Windows, Windows Mobile, Windows NT, Windows Server, Windows Vista, Windows Media, Xbox, Xbox 360, le bouton Démarrer de Windows Vista et le logo Windows sont des marques commerciales ou déposées de Microsoft Corporation. My Space est une marque commerciale de MySpace, Inc. NVIDIA, GeForce et ForceWare sont des marques commerciales ou déposées de NVIDIA Corporation. Nokia est une marque déposée de Nokia Corporation. CompactFlash est une marque déposée de SanDisk Corporation. Sony, Memory Stick, PlayStation, PLAYSTATION et PSP sont des marques commerciales ou des marques déposées de Sony Corporation. HDV est une marque commerciale de Sony Corporation et de Victor Company of Japan, Limited (JVC). UPnP est une marque déposée d'UPnP Implementers Corporation. Labelflash est une marque déposée de Yamaha Corporation.

Les marques mentionnées dans ce document ne le sont qu'à titre d'information. Tous les noms de marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Nero AG, Im Stoeckmaedle 13, D-76307 Karlsbad, Allemagne

Table des matières

1	Pour un démarrage réussi	5
1.1	À propos du manuel	5
1.2	À propos de cette application	5
1.3	Versions de Nero Recode	6
1.4	Utilisation de Nero Recode	6
2	Démarrage du programme	8
3	Interface utilisateur	9
3.1	Fenêtre principale	9
3.1.1	Zone d'extension - Fenêtre principale	10
3.2	Paramètres de base	11
3.2.1	Onglet Général	12
3.2.2	Onglet DVD	12
3.2.3	Onglet Nero Digital	13
3.2.4	Onglet Audio	14
3.2.5	Onglet Fichier E/S	15
3.3	Écran Importer	15
3.3.1	Onglet Fichiers DVD-vidéo/Titres Nero Digital™	16
3.3.2	Onglet Fichiers de données	18
3.3.3	Profils d'importation de titre	19
3.4	Écran Paramètres de gravure	20
3.4.1	Zone d'extension (paramètres de gravure)	22
3.5	Écran Encodage et gravure	23
3.5.1	Zone d'extension - Encodage et gravure	25
4	Recoder un DVD entier	26
4.1	Options de configuration pour le recodage d'un DVD entier	26
4.2	Recoder un DVD entier vers un DVD	27
5	Recoder un film principal sur un DVD	30
5.1	Options de configuration pour recoder un film principal sur un DVD	30
5.2	Fenêtre Couper le film	31
5.3	Fenêtre Flux par défaut	32
5.4	Recoder un film principal sur un DVD	33
6	Compiler un DVD	36
6.1	Options de configuration pour la compilation d'un DVD	36
6.2	Compiler un DVD	37
7	Recoder un DVD vers Nero Digital	41
7.1	Options de configuration pour recoder un DVD vers Nero Digital	41
7.2	Paramètres vidéo Nero Digital	44



7.2.1	Onglet Désentrelacement	45
7.2.2	Onglet Fréquence d'images	45
7.2.3	Onglet Recadrer	46
7.2.4	Onglet Résolution	46
7.2.5	Onglet Plug-ins	47
7.3	Paramètres de l'encodeur	48
7.3.1	Paramètres généraux	49
7.3.2	Outils d'encodage	50
7.3.3	Améliorations visuelles	51
7.3.4	Multiprocesso	51
7.4	Paramètres audio Nero Digital	51
7.5	Paramètres de sous-titres	52
7.5.1	Formats de sous-titres	55
7.6	Fenêtre Chapitre	56
7.7	Recoder des DVD et vidéos vers Nero Digital	57
8	Recoder un film principal vers Nero Digital	60
8.1	Options de configuration pour recoder un film principal vers Nero Digital	60
8.2	Recoder un film principal vers Nero Digital	61
9	Informations techniques	64
9.1	Configuration système	64
9.2	Combinaisons de touches	64
10	Index	65
11	Informations de contact	68

1 Pour un démarrage réussi

1.1 À propos du manuel

Le présent manuel est destiné à tous les utilisateurs qui souhaitent apprendre à utiliser Nero Recode. Il se base sur les processus et explique étape par étape comment atteindre un objectif spécifique.

Afin d'optimiser l'utilisation de ces documents, veuillez tenir compte des conventions suivantes :

	Utilisé pour les avertissements, les conditions préalables ou les instructions qui doivent être strictement suivies.
	Fait référence à des informations complémentaires ou à des conseils.
1. Démarrer...	Un chiffre au début d'une ligne indique un appel à l'action. Réalisez ces actions dans l'ordre précisé.
→	Indique un résultat intermédiaire.
➔	Indique un résultat.
OK	Indique des passages de texte ou des boutons qui figurent dans l'interface du programme. Ils apparaissent en gras.
(voir...)	Indique des références à d'autres chapitres. Ces références fonctionnent comme des liens et s'affichent en rouge souligné.
[...]	Indique des raccourcis clavier pour l'entrée de commandes.

1.2 À propos de cette application

Nero Recode- vous permet de copier sur DVD des DVD-vidéos non protégés contre la copie, ce qui représente une méthode d'archivage pour vos contenus. Si la taille de la vidéo source est supérieure à 4,7 Go, elle est compressée pour pouvoir tenir sur un disque DVD simple couche sans perte de qualité.

Vous pouvez également exclure du processus de copie les données non nécessaires présentes sur le DVD source (sous-titres ou bandes son, par exemple) ; vous disposez alors de plus d'espace pour ajouter d'autres vidéos ou pour obtenir une meilleure qualité vidéo. Vous pouvez aussi graver le DVD cible sur le disque dur sous forme d'un répertoire DVD-vidéo ou vous pouvez le créer sur le disque dur sous forme d'image disque.

Naturellement, vous pouvez aussi choisir de créer votre propre compilation à partir de contenus de divers DVD (non protégés contre la copie), de l'exporter au nouveau format Nero Digital MPEG-4/H.264 AVC et ensuite de la graver sur un disque.

Peu importe que le film soit destiné à être lu sur des dispositifs portables ou HDTV, les divers profils d'exportation vous permettent d'ajuster le format de sortie à vos exigences ;

vous obtenez ainsi toujours la meilleure qualité pour les différentes tailles de fichiers grâce aux divers profils d'exportation.

Nero Recode vous permet donc de copier, de recompiler et de recoder les contenus de DV et de DVD, puis de graver les résultats sur disque.

1.3 Versions de Nero Recode

Nero Recode est également proposé dans des versions différentes de la version complète. Les versions diffèrent de la version complète en termes de fonctions, c'est-à-dire qu'elles ne peuvent pas réaliser toutes les tâches décrites dans ce manuel et l'interface utilisateur s'adapte à la version spécifique.

Les versions suivantes sont disponibles :

Nero Recode

- Version complète

Nero Recode Essentials

Les fonctionnalités suivantes de la version complète ne sont pas incluses :

- Fonction d'export PSP
- Fonction d'export iPod

Nero Recode Essentials SE

Fonctionnalités exclusives :

- Recoder un DVD entier vers un DVD
- Fonction de gravure (via Nero API)

Nero Recode Essentials CE

Les fonctionnalités suivantes de la version complète ne sont pas incluses :

- Recoder un DVD entier
- Recoder un film principal sur un DVD
- Changer la structure d'un DVD

1.4 Utilisation de Nero Recode

Choisissez simplement la tâche que vous souhaitez dans la sélection de la fenêtre principale Nero Recode. Ce manuel consacre à chacune des tâches un chapitre expliquant les étapes de sa réalisation.

Pour terminer la tâche, parcourez simplement les différentes étapes (un nouvel écran s'affiche à chaque étape). Le manuel consacre à chaque écran un chapitre dans lequel toutes les zones sont décrites en détail.

Toutes les tâches que vous effectuez à l'aide de Nero Recode sont généralement divisées en quatre étapes :

- Sélection de la tâche requise

- Importation des fichiers que vous souhaitez encoder
- Définition des options pour Nero Digital et pour le processus de gravure
- Recodage et gravure du disque

Vous pouvez utiliser les boutons **Suivant** et **Précédent** pour vous déplacer vers l'avant ou vers l'arrière dans les trois écrans lors de l'exécution d'une tâche. Cela signifie que vous pouvez également modifier les paramètres que vous avez déjà définis ou annuler des actions.



Chaque écran comporte des info-bulles, des informations détaillées et des explications sur les boutons, les icônes et les menus. Déplacez le curseur de la souris sur un élément de commande pendant quelques secondes pour voir l'info-bulle.

Voici la définition des différents termes utilisés dans Nero Recode :

Encodage	Il s'agit de la conversion d'une vidéo au format quelconque dans un autre format, par exemple MPEG-2 ou Nero Digital (MPEG-4). Un encodeur correspondant est requis pour chaque format cible.
Transcodage	Il s'agit de la conversion d'une vidéo d'un format particulier dans un autre format, par exemple de Xvid à MPEG-2. Dans ce manuel, le transcodage est synonyme d'encodage.
Recodage	Il s'agit de la conversion d'une vidéo existante présentant certaines propriétés (par exemple un débit binaire de 2500 kbps) dans le même format mais présentant des propriétés différentes (par exemple un débit de 1990 kbps).
Décodage	Il s'agit de l'ouverture ou de la lecture d'une vidéo qui a été encodée dans un format particulier.



La meilleure façon de créer une simple copie 1:1 d'un DVD est d'utiliser Nero Express ou Nero Burning ROM. Dans ce cas, aucune compression de quelque sorte n'est réalisée. Le disque inscriptible doit disposer d'autant d'espace libre que ce qui est indiqué pour le contenu du DVD original.

Vous trouverez des instructions détaillées sur l'utilisation de l'application dans les manuels utilisateur Nero Express et Nero Burning ROM distincts.




Copyright

Si vous ne disposez pas du copyright ni de l'autorisation du détenteur du copyright, la copie non autorisée de disques constitue une violation de la législation nationale et internationale pouvant entraîner de graves sanctions.

2 Démarrage du programme

Pour démarrer Nero Recode via Nero StartSmart, procédez comme suit :

1. Cliquez sur l'icône **Nero StartSmart**.
→ La fenêtre Nero StartSmart est ouverte.
2. Cliquez sur le bouton .
→ La liste des applications de Nero s'affiche.



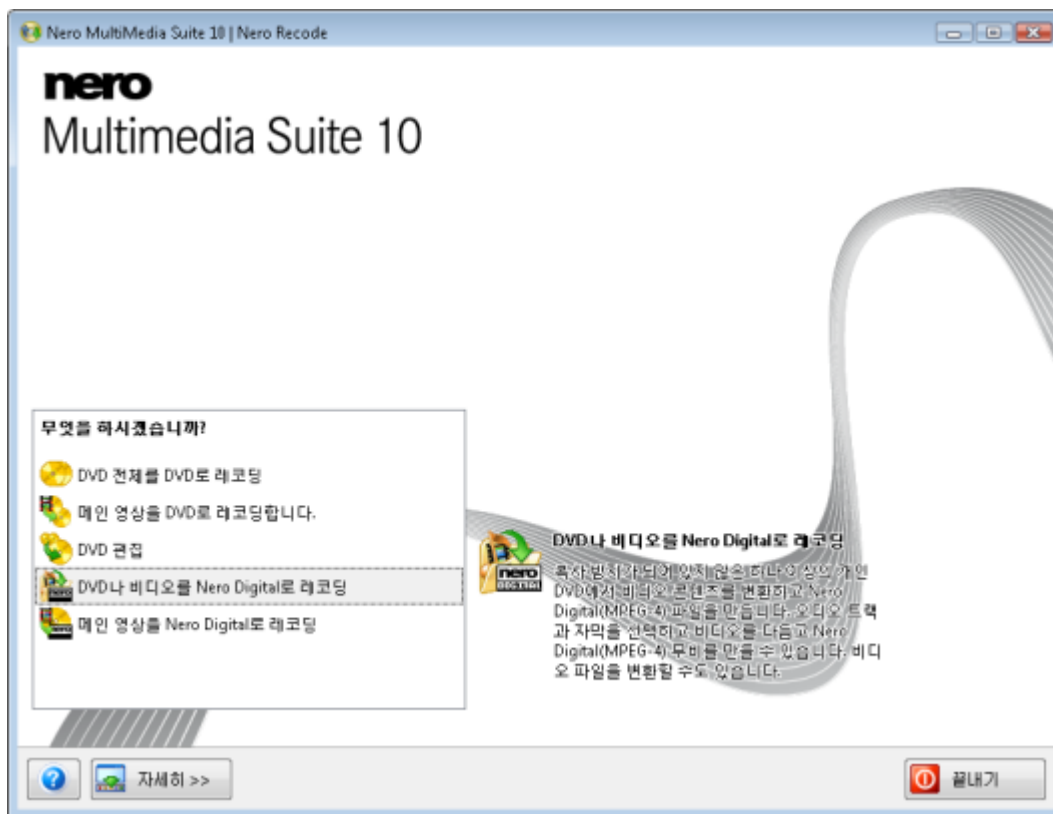
Fenêtre Nero StartSmart

3. Sélectionnez l'entrée Nero Recode dans la liste de sélection.
→ La fenêtre Nero Recode est ouverte.
→ Vous venez de lancer Nero Recode via Nero StartSmart.

3 Interface utilisateur

3.1 Fenêtre principale

L'interface utilisateur de Nero Recode se compose d'une fenêtre principale et d'une zone d'extension. Après avoir sélectionné une tâche dans l'écran **Nero Recode**, réalisez la tâche en parcourant les différentes étapes, un nouvel écran s'affichant pour chacune d'elles.



Fenêtre principale

Les options de sélection suivantes sont disponibles dans la fenêtre principale **Nero Recode**

Recoder un DVD entier vers un DVD	Importe des DVD ainsi que leurs menus et bonus. Les pistes audio, sous-titres ou le contenu vidéo non désirés peuvent être supprimés et la structure des titres vidéo peut être modifiée.
Recoder un film principal sur un DVD	Importe le contenu du film principal sur un DVD sans menus ni bonus. Les pistes audio, sous-titres ou le contenu vidéo non désirés peuvent être supprimés et la structure des titres vidéo peut être modifiée.

Compiler un DVD	Importe des titres vidéo et compile un seul DVD à partir d'un ou de plusieurs DVD. Les pistes audio, sous-titres ou le contenu vidéo non désirés peuvent être supprimés et la structure des titres vidéo peut être modifiée.
Recoder des DVD et vidéos vers Nero Digital	Importe des titres vidéo à partir d'un ou de plusieurs DVD et les convertit en fichiers au format Nero Digital (MPEG-4). Les pistes audio, sous-titres ou le contenu vidéo non désirés peuvent être supprimés et la structure des titres vidéo peut être modifiée.
Recoder le film principal vers Nero Digital	Importe le contenu film principal à partir d'un DVD sans menus ni bonus et le convertit en fichiers au format Nero Digital (MPEG-4). Les pistes audio, sous-titres ou le contenu vidéo non désirés peuvent être supprimés et la structure des titres vidéo peut être modifiée.

Les boutons suivants sont disponibles :

Plus	Ouvre et ferme la zone étendue dans laquelle vous pouvez régler les paramètres de base de Nero Recode.
?	Affiche l'aide en ligne ainsi que des informations sur la version et le fabricant.
Quitter	Ferme Nero Recode.



Chaque écran comporte des info-bulles, des informations détaillées et des explications sur les boutons, les icônes et les menus. Déplacez le curseur de la souris sur un élément de commande pendant quelques secondes pour voir l'info-bulle.

Voir aussi:

 Zone d'extension - Fenêtre principale → 10

3.1.1 Zone d'extension - Fenêtre principale

L'interface utilisateur de Nero Recode se compose d'une fenêtre principale et d'une zone d'extension. Si vous cliquez sur le bouton **Plus**, la zone d'extension s'ouvre.

Les boutons suivants sont disponibles dans la zone d'extension :

Options	Appelle une fenêtre contenant plusieurs onglets qui vous permettent de définir comment fonctionne le programme.
----------------	---

Effacer un disque	Efface un disque réinscriptible
Infos sur le disque	Appelle les informations concernant le disque inséré dans le lecteur.
Nero CoverDesigner	Lance Nero CoverDesigner dans une nouvelle fenêtre. Nero CoverDesigner est une application de Nero Multimedia Suite et est automatiquement installée lors de la procédure d'installation principale. Nero CoverDesigner vous permet de créer et d'imprimer des étiquettes et des livrets pour vos DVD et CD. Consultez le manuel utilisateur de Nero CoverDesigner pour obtenir les instructions complètes concernant la procédure de création de jaquettes et d'étiquettes de qualité professionnelle.



Chaque écran comporte des info-bulles, des informations détaillées et des explications sur les boutons, les icônes et les menus. Déplacez le curseur de la souris sur un élément de commande pendant quelques secondes pour voir l'info-bulle.

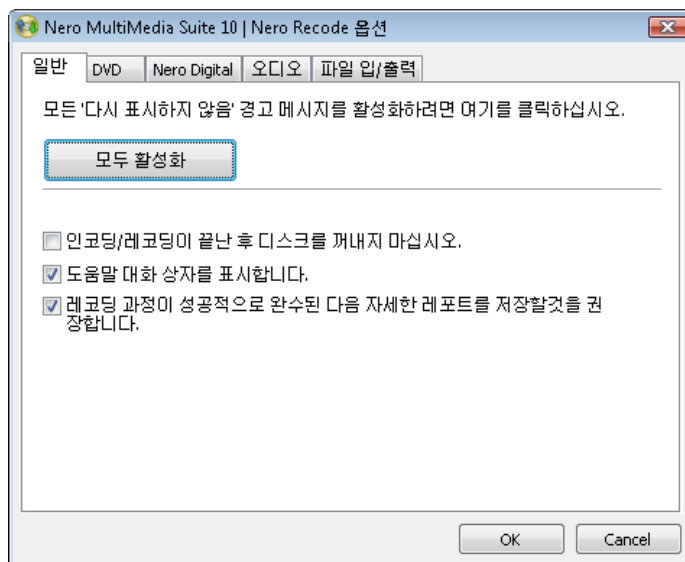
Voir aussi:

☰ Paramètres de base → 11

☰ Fenêtre principale → 9

3.2 Paramètres de base

La fenêtre **Options de Nero Recode** comprend les onglets **Général**, **DVD**, **Nero Digital**, **Audio** et **Fichier E/S**. Vous pouvez personnaliser Nero Recode dans cette fenêtre en fonction de vos préférences. Pour ouvrir la fenêtre, cliquez sur le bouton **Options** dans la zone d'extension.



Fenêtre Options de Nero Recode

Voir aussi:

-  Zone d'extension - Fenêtre principale → 10
-  Onglet Fichier E/S → 15
-  Onglet Audio → 14
-  Onglet Nero Digital → 13
-  Onglet DVD → 12
-  Onglet Général → 12

3.2.1 Onglet Général

Dans l'onglet **Général**, vous pouvez définir des paramètres généraux de Nero Recode.

Les options de configuration suivantes sont disponibles :

Bouton Activer tout	Permet d'activer tous les avertissements si ceux-ci ont été désactivés manuellement.
Case à cocher Ne pas éjecter le disque à la fin de l'encodage/la gravure	Si cette case est cochée, le disque n'est pas éjecté à la fin du processus de gravure.
Case à cocher Afficher les boîtes de dialogue d'aide	Si cette case est cochée, de courts textes d'explication apparaissent lorsque vous déplacez le curseur sur les éléments de l'interface Nero Recode.
Case à cocher Proposer d'enregistrer un rapport détaillé à la fin du processus de gravure réussi	Si cette case est cochée, Nero Recode offre la possibilité, après chaque processus de gravure, d'enregistrer un rapport créé lors du processus de gravure.

Voir aussi:

-  Paramètres de base → 11

3.2.2 Onglet DVD

L'onglet **DVD** se compose des zones **Importer un DVD** et **Sortie DVD**. Vous pouvez définir les paramètres pour l'importation ou la sortie d'un DVD dans cet onglet.

Les cases à cocher suivantes sont disponibles dans la zone **Importer un DVD** :

Proposer d'inclure les fichiers de données du DVD lors de l'importation	Si cette case est cochée, le contenu est transféré, c'est-à-dire également copié, lorsqu'un DVD contenant des données est importé.
Modérer la spécification DVD-Vidéo pour permettre l'affichage	Si cette case est cochée, les restrictions sur l'utilisation de jeux de caractères sont modérées.

Unicode 16 bits pour l'étiquette du volume	Nero Recode n'utilise pas les caractères des langues comme le japonais ou le coréen qui possèdent un jeu de caractères Unicode 16 bits non compatible avec les exigences du DVD-Vidéo.
---	--

Les cases à cocher suivantes sont disponibles dans la zone **Sortie DVD** :

Supprimer les P-UOP (interdictions de navigation) du disque cible	<p>Si cette case est cochée, les zones verrouillées d'un DVD sont rendues accessibles à l'utilisateur lorsque le DVD est copié.</p> <p>Par exemple, si le DVD original contient une zone qui ne peut pas être sautée, vous pouvez utiliser Nero Recode pour supprimer le blocage de façon à ce que les utilisateurs puissent sauter cette zone ou effectuer une avance rapide dans cette zone.</p>
Supprimer la rupture entre les couches	<p>Si cette case est cochée, Nero Recode supprime la rupture entre les couches.</p> <p>Si le DVD original se compose de deux couches, une commande sur le DVD permet de geler brièvement l'image pour permettre au laser de passer de la première couche à la seconde. Lorsque Nero Recode est utilisé pour copier sur un DVD simple couche, cette commande est redondante et peut donc être supprimée.</p>

Voir aussi:

 Paramètres de base → 11

3.2.3 Onglet Nero Digital

L'onglet **Nero Digital** comprend les zones **Préréglages d'importation** et **Paramètres divers**. Vous pouvez ici définir les paramètres pour la conversion au format Nero Digital.

Les options de configuration suivantes sont disponibles dans la zone **Préréglages d'importation** :

Case à cocher Analyser les fichiers pendant l'importation	Si cette case est cochée, Nero Recode effectue une analyse du fichier vidéo lors du processus d'importation.
Case à cocher Conserver le contenu entrelacé si possible	Si cette case est cochée, Nero Recode conserve le contenu entrelacé d'un fichier vidéo, si cela est possible.

Case à cocher Conserver la résolution d'entrée pour l'encodage entrelacé	Si cette case est cochée, Nero Recode conserve la résolution d'entrée pour le fichier vidéo si l'encodage doit être réalisé à l'aide de la fonction entrelacée. La résolution reste inchangée et les bords de l'image ne sont pas coupés.
Case à cocher Préférer la méthode de désentrelacement par adaptation de mouvement	Si cette case est cochée, Nero Recode sélectionne la méthode de désentrelacement avec adaptation en mouvement comme méthode d'encodage de préférence. Même des séquences de mouvement rapides sont extrêmement nettes et détaillées. Cependant, la gravure est plus lente.
Menu déroulant Méthode de redimensionnement par défaut	Sélectionne une méthode pour changer la résolution de la vidéo. L'interpolation bilinéaire est sélectionnée par défaut.

Les cases à cocher suivantes sont disponibles dans la zone **Paramètres divers** :

Activer l'ensemble classique de profils Nero Digital	Active l'ensemble classique de profils Nero Digital, disponible sur les écrans Mon disque Nero Digital et Ma sauvegarde de film Nero Digital dans le menu déroulant Profils Nero Digital . Si la case n'est pas cochée, Nero Digital AVC et Nero Digital Standard sont proposés.
Fermeture automatique de iTunes après transfert iPod	Si cette case est cochée, iTunes se ferme automatiquement après le transcodage dans vidéo Apple iPod.
Ne jamais graver de piste supplémentaire pour permettre la lecture d'un périphérique à faible mémoire	Si cette case est cochée, la création d'une piste supplémentaire est évitée. Les lecteurs à faible mémoire agréés peuvent lire de longs films.

Voir aussi:

 Paramètres de base → 11

3.2.4 Onglet Audio

L'onglet **Audio** se compose des zones **Aperçu** et **Décodage**. Vous pouvez définir les paramètres de la qualité audio dans cet onglet.

La zone **Aperçu** présente un menu déroulant. Ce menu vous permet de choisir le mode d'aperçu audio qui s'adapte le mieux à votre matériel et à vos haut-parleurs.

La zone **Décodage** contient la case à cocher **Appliquer la compression de plage dynamique lors du décodage des pistes Dolby Digital(TM)**. Si cette case est cochée, le contrôle de niveau pour les pistes Dolby Digital est ajusté afin de réduire les sifflements et le bruit statique.

Voir aussi:

 Paramètres de base → 11

3.2.5 Onglet Fichier E/S

Sur l'onglet **Fichier E/S**, vous pouvez définir la méthode d'accès au disque pour la conversion directe.

Vous pouvez choisir les entrées **SPTI/ASPI** ou **Système de fichiers Windows** dans le menu déroulant.



Lorsqu'ils sont lus avec **SPTI/ASPI**, les DVD non protégés contre la copie disposant d'un bit de copyright afficheront un message informant que le DVD ne peut pas être copié à cause de la protection contre la copie. Dans ce cas, vous devez choisir l'option **Système de fichiers Windows** lors de la lecture.

Voir aussi:

 Paramètres de base → 11

3.3 Écran Importer

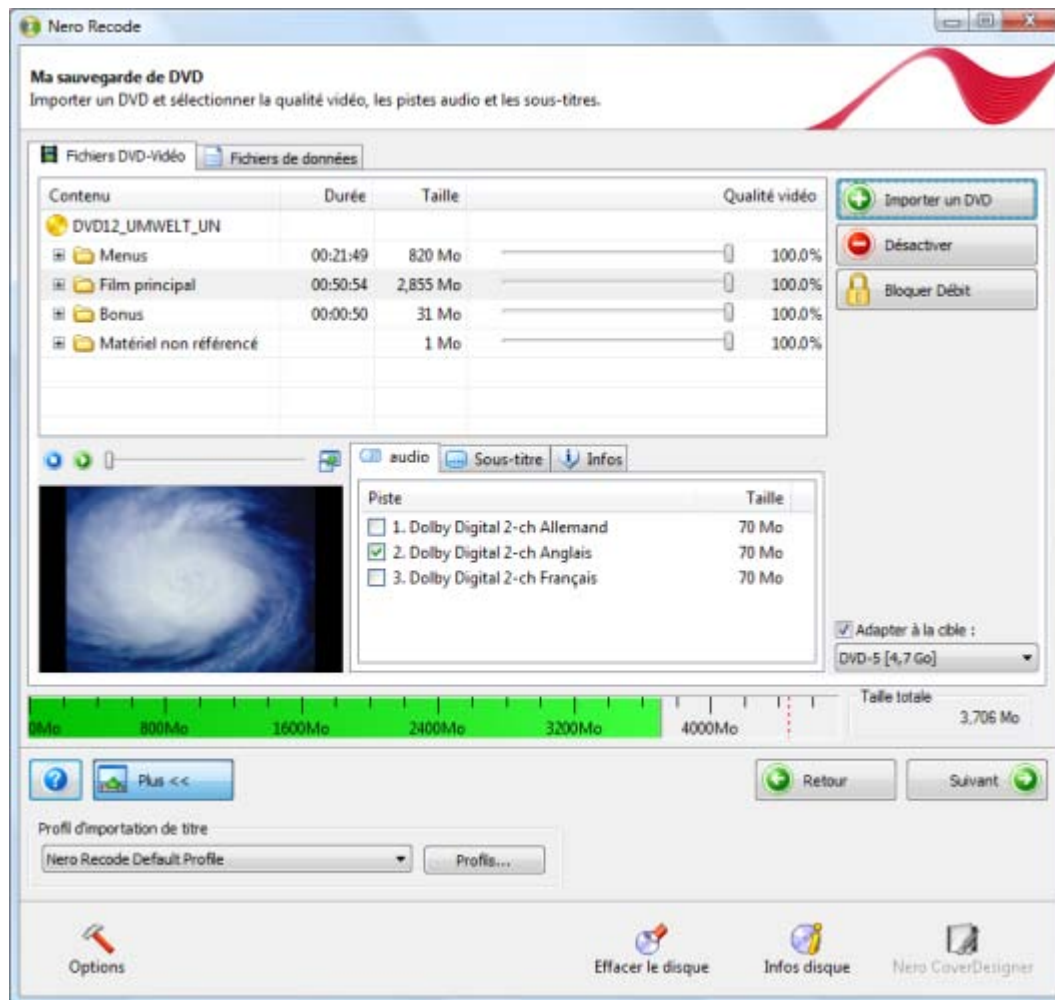
Sur l'écran d'importation de fichiers, vous pouvez ajouter votre titre de DVD vidéo, ajouter des fichiers de données, ajuster la qualité de vidéo requise pour le titre, et transférer ou supprimer des pistes audio et des sous-titres de la sélection du DVD original.



L'écran varie en fonction de la tâche sélectionnée. Vous trouverez ci-après des explications concernant les options de configuration qui sont toujours présentes à l'écran. Vous pouvez trouver les explications concernant les options de configurations affichées selon les tâches sélectionnées dans la description de chaque tâche.

L'écran se compose des onglets **Fichiers DVD-vidéo/Titres Nero Digital** et **Fichiers de données**.

Ci-dessous, une barre de capacité illustre graphiquement l'espace occupé sur le disque. Tant que la barre est verte, tout le contenu tient sur le disque. Si une barre rouge apparaît, le volume de données est supérieur à la capacité du disque. La zone **Taille totale**, située à droite de la barre de capacité, permet également d'indiquer l'espace déjà occupé, en Mo. Une zone d'extension s'affiche lorsque vous cliquez sur le bouton **Plus**. Dans cette zone, vous pouvez utiliser la zone **Profils d'importation de titre** pour créer et enregistrer dans votre profil les paramètres de qualité requis.



Écran Importer

Voir aussi:

- Profils d'importation de titre → 19
- Onglet Fichiers de données → 18
- Onglet Fichiers DVD-vidéo/Titres Nero Digital™ → 16

3.3.1 Onglet Fichiers DVD-vidéo/Titres Nero Digital™

Vous pouvez utiliser les onglets **Fichiers DVD-Vidéo** et **Titres Nero Digital** pour ajouter vos pistes de DVD et vos fichiers vidéo.

Les deux onglets se composent d'une zone de contenu, d'une zone de prévisualisation située en-dessous à gauche, ainsi que des onglets **Audio/Sous-titre/Info**, qui affichent les pistes audio et les sous-titres sur le DVD original, à droite.



L'écran varie en fonction de la tâche sélectionnée. Vous trouverez ci-après des explications concernant les options de configuration qui sont toujours présentes à l'écran. Vous pouvez trouver les explications concernant les options de configurations affichées selon les tâches sélectionnées dans la description de chaque tâche.





Les options de configuration suivantes sont disponibles :

Bouton Importer un DVD / Importer des titres	Ouvre une fenêtre pour l'importation du titre vidéo et/ou DVD.
Case à cocher Adapter à la cible :	Si cette case est cochée, le contenu du disque importé est automatiquement recodé de sorte qu'il puisse tenir sur le disque vierge inséré. Cette case est sélectionnée par défaut. Si la case n'est pas cochée, la taille de la copie peut être définie indépendamment de l'espace disponible sur un disque. Même s'il n'est pas possible de graver la structure du DVD final sur un disque vierge classique vendu dans le commerce, le titre DVD-Vidéo peut certainement être lu à partir du disque dur.
Menu déroulant Adapter à la cible :	Permet d'afficher le support cible. Ce menu déroulant est actif lorsque la case Adapter à la cible est cochée.

Les titres vidéo importés sont affichés dans la zone de contenu. Voici les informations disponibles concernant les titres individuels :

Colonne Contenu	Affiche la structure transférée depuis le DVD.
Colonne Durée	Affiche la durée de la zone, du dossier ou du titre vidéo correspondant.
Colonne Taille	Affiche la taille mémoire de la zone, du dossier ou du titre vidéo correspondant. Limites de la fonction.
Colonne Qualité vidéo	Affiche la qualité (en pourcentage) avec laquelle Nero Recode peut recoder la zone, le dossier ou le titre vidéo. Si le contenu du disque importé doit être recodé de manière à tenir sur un disque inscriptible cible plus petit, la qualité de tous les titres vidéo est ajustée de manière uniforme.

Dans la zone de prévisualisation, vous pouvez afficher un aperçu du titre vidéo importé. Les options de configuration suivantes sont disponibles :

Bouton 	Arrête la lecture.
Bouton 	Démarre la lecture.
Curseur 	Passe à des points spécifiques.
Bouton 	Agrandit/réduit la zone d'aperçu.

Les onglets **Audio/Sous-titre/Info** affichent les pistes audio et les sous-titres du DVD original. Vous pouvez sélectionner le titre vidéo souhaité dans la zone de contenu pour voir les pistes audio et les sous-titres correspondants. Ceux-ci sont importés en fonction du profil choisi lors du processus d'importation. Les onglets suivants sont disponibles :

Audio	Affiche les pistes audio importées conformément au profil d'importation.
Sous-titres	Affiche les pistes audio importées conformément au profil d'importation.
Infos	Affiche des informations concernant le titre vidéo importé.

Voir aussi:

 Écran Importer → 15

3.3.2 Onglet Fichiers de données




Outre le film, des fichiers de données peuvent être gravés sur le disque. Ces fichiers sont importés à l'aide de l'onglet **Fichiers de données**.



L'écran varie en fonction de la tâche sélectionnée. Vous trouverez ci-après des explications concernant les options de configuration qui sont toujours présentes à l'écran. Vous pouvez trouver les explications concernant les options de configurations affichées selon les tâches sélectionnées dans la description de chaque tâche.

Les boutons suivants sont disponibles :

Ajouter des fichiers	Ouvre une fenêtre pour l'ajout des fichiers de données souhaités
Effacer	Supprime un fichier de données sélectionné. Cette fonction est activée seulement si au moins un fichier de données a été ajouté.

	Retourne au niveau supérieur dans la structure des dossiers. Cette option est seulement activée lorsque l'utilisateur se trouve dans un sous-dossier.
	Ouvre une fenêtre pour la création d'un nouveau dossier dans la zone de données du disque.
	Ouvre un menu permettant de changer le mode d'affichage des fichiers dans les dossiers.

Voir aussi:

 Écran Importer → 15

3.3.3 Profils d'importation de titre

Vous pouvez sélectionner le profil souhaité pour l'importation d'un DVD ou créer et gérer votre propre profil d'importation dans la zone **Profil d'importation de titre**.

Si vous cliquez sur le bouton **Profils**, la fenêtre **Profil Nero Recode** s'ouvre. Vous pouvez procéder à des ajustements dans les onglets **Vidéo**, **Audio** et **Sous-titre**.

Les boutons suivants sont disponibles :

Menu déroulant Profil actuel	Affiche le profil actuel sélectionné. Si vous créez vos propres profils d'importation, il apparaissent comme des entrées du menu déroulant.
Bouton Nouveau	Ouvre une fenêtre permettant de créer un nouveau profil.
Bouton Supprimer	Supprime le profil actuel affiché dans le menu déroulant Profil actuel .

Les paramètres suivants sont disponibles dans l'onglet **Vidéo** :

Répartition de la qualité	Définit le rapport de qualité entre le film principal et les bonus.
Menus	Indique si les menus contenus dans le fichier vidéo peuvent être copiés dans leur qualité originale.

Les options de configuration suivantes sont disponibles dans l'onglet **Audio**

Case à cocher Présélectionner les pistes audio suivantes	Si cette case est cochée, seules les pistes audio dans les langues spécifiées sont importées lors de l'importation du DVD.
--	--

Bouton Ajouter	Ouvre une fenêtre qui permet de sélectionner les langues souhaitées pour l'importation de pistes audio. Ce bouton n'est actif que si la case Présélectionner les pistes audio suivantes est cochée.
Bouton Enlever	Supprime des langues de la liste. Ce bouton n'est activé que si la case Présélectionner les pistes audio suivantes est cochée et qu'au moins une langue à supprimer a été sélectionnée dans la liste.
Menu déroulant Parmi plusieurs pistes de la même langue, sélectionner	Précise le format audio utilisé s'il y a plusieurs pistes audio dans la même langue sur le DVD.
Case à cocher Sélectionner toutes les pistes si aucune ne correspond à mes critères	Si cette case est cochée et qu'aucune des pistes audio du DVD correspondant ne remplit les critères définis, toutes les pistes audio sont importées.

Les options de configuration suivantes sont disponibles sur l'onglet **Sous-titre** :

Case à cocher Présélectionner les sous-titres suivants	Si cette case est cochée, seuls les sous-titres dans les langues spécifiées sont importés lors de l'importation d'un DVD.
Bouton Ajouter	Ouvre une fenêtre permettant de sélectionner les langues souhaitées pour l'importation de sous-titres. Ce bouton n'est activé que si la case Présélectionner les sous-titres suivants est cochée.
Bouton Enlever	Supprime des langues de la liste. Ce bouton n'est activé que si la case Présélectionner les sous-titres suivants est cochée et qu'au moins une langue à supprimer a été sélectionnée dans la liste.
Case à cocher Sélectionner toutes les pistes si aucune ne correspond à mes critères	Si cette case est cochée et qu'aucun des sous-titres du DVD correspondant ne remplit les critères définis, tous les sous-titres sont importés.

Voir aussi:

📄 Écran Importer → 15

3.4 Écran Paramètres de gravure

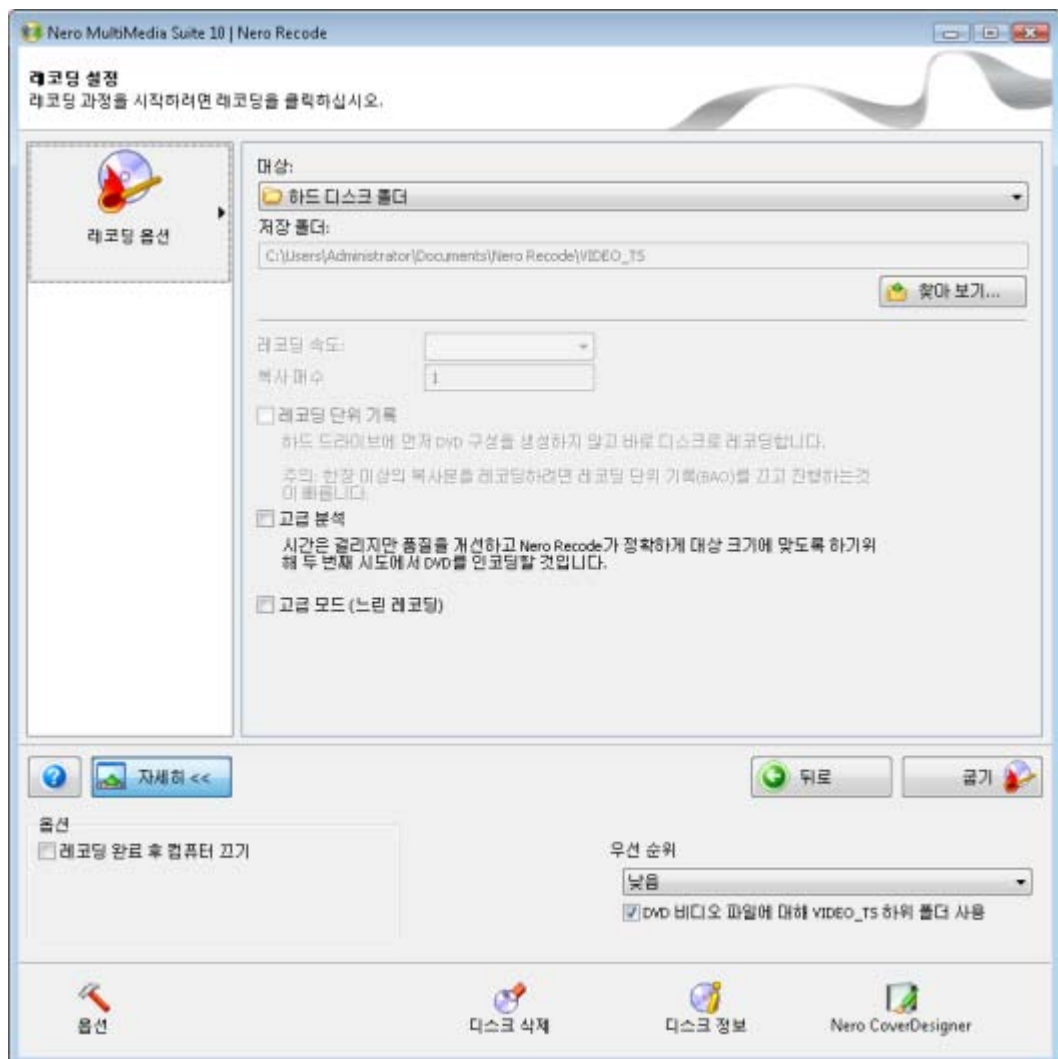
Vous pouvez définir les options souhaitées pour le recodage et la gravure sur l'écran **Options de gravure**.



L'écran varie en fonction de la tâche sélectionnée. Vous trouverez ci-après des explications concernant les options de configuration qui sont toujours présentes à l'écran. Vous pouvez trouver les explications concernant les options de configurations affichées selon les tâches sélectionnées dans la description de chaque tâche.

Une zone d'extension s'affiche lorsque vous cliquez sur le bouton **Plus**. Vous pouvez configurer des options supplémentaires dans cette zone, par exemple la priorité du processus de gravure.

Une fois que vous avez défini tous les paramètres souhaités, cliquez sur le bouton **Graver** en bas à droite pour démarrer le processus de recodage et de gravure.



Écran Paramètres de gravure

Les options de configuration suivantes sont disponibles dans la zone supérieure de l'écran :

Menu déroulant Destination	Précise la destination de la compilation. Vous pouvez utiliser un graveur CD/DVD pour graver des données, sauvegarder les données sur un disque dur ou générer un fichier image.
Champ de saisie Dossier cible	Précise le dossier cible dans lequel est stockée la compilation et dans lequel sont stockés les fichiers temporaires créés lors de la gravure. Les fichiers temporaires sont supprimés automatiquement après la gravure.
Bouton Parcourir	Ouvre une fenêtre qui montre l'arborescence des répertoires de l'ordinateur. Cette fenêtre permet de sélectionner le dossier cible où la compilation doit être enregistrée, ou là où les fichiers temporaires créés lors du processus de gravure sont enregistrés. Le chemin est automatiquement référencé dans le champ de saisie du dossier cible. Les fichiers temporaires sont automatiquement supprimés une fois la gravure terminée.

Les options de configuration suivantes sont disponibles dans la zone inférieure de l'écran :

Menu déroulant Vitesse d'écriture	Indique la vitesse d'écriture. Ce menu déroulant n'est activé que lorsqu'un graveur CD/DVD est sélectionné dans la liste déroulante Destination .
Champ de saisie Nombre de copies	Affiche le nombre de copies à graver. Ce menu déroulant n'est actif que si un graveur CD/DVD a été sélectionné dans le menu déroulant Destination .
Case à cocher Burn-at-once	Si cette case est cochée, la structure du DVD n'est pas mise en mémoire tampon sur le disque dur avant le processus de gravure. Si cette case est cochée, la gravure prend plus de temps. Cependant, si vous souhaitez créer plusieurs copies, cette méthode est plus rapide, puisque les données ne doivent être recodées qu'une seule fois. Ce menu déroulant n'est activé que lorsqu'un graveur CD/DVD est sélectionné dans la liste Destination .
Case à cocher Analyse avancée	Améliore de manière considérable la qualité de l'encodage d'un DVD. Le recodage a lieu en deux étapes et prend donc plus de temps.
Case à cocher Mode haute qualité	Améliore la qualité du recodage. Le recodage prend davantage de temps.

Voir aussi:

 Zone d'extension (paramètres de gravure) → 22

3.4.1 Zone d'extension (paramètres de gravure)

Les options de configuration suivantes sont disponibles dans la zone d'extension de l'écran **Paramètres de gravure** :

Case à cocher Éteindre l'ordinateur à la fin	Si cette case est cochée, l'ordinateur s'éteint automatiquement une fois la gravure terminée.
Menu déroulant Réglages Book Type DVD	Détermine les spécifications d'un DVD. Automatique : sélectionne automatiquement le Book Type le plus compatible pour ce DVD. DVD-ROM : définit le Book Type du DVD-ROM. Sélectionnez ce paramètre si le DVD doit être lu sur plusieurs lecteurs DVD. Type de disque physique : sélectionne le Book Type précisé sur le DVD. Paramètres du graveur actuel : laisse le choix du Book Type au graveur. Ce menu déroulant est uniquement activé si vous avez sélectionné le lecteur de disque de votre ordinateur en tant que cible.
Menu déroulant Priorité	Définit la manière dont les ressources disponibles dans l'ordinateur sont utilisées lors du processus de recodage et de gravure.
Case à cocher Utiliser sous-dossier VIDEO_TS pour fichiers vidéo DVD	Crée un sous-dossier VIDEO_TS dans votre dossier cible dans lequel les fichiers DVD-vidéo sont sauvegardés.

Voir aussi:

 Écran Paramètres de gravure → 20

3.5 Écran Encodage et gravure

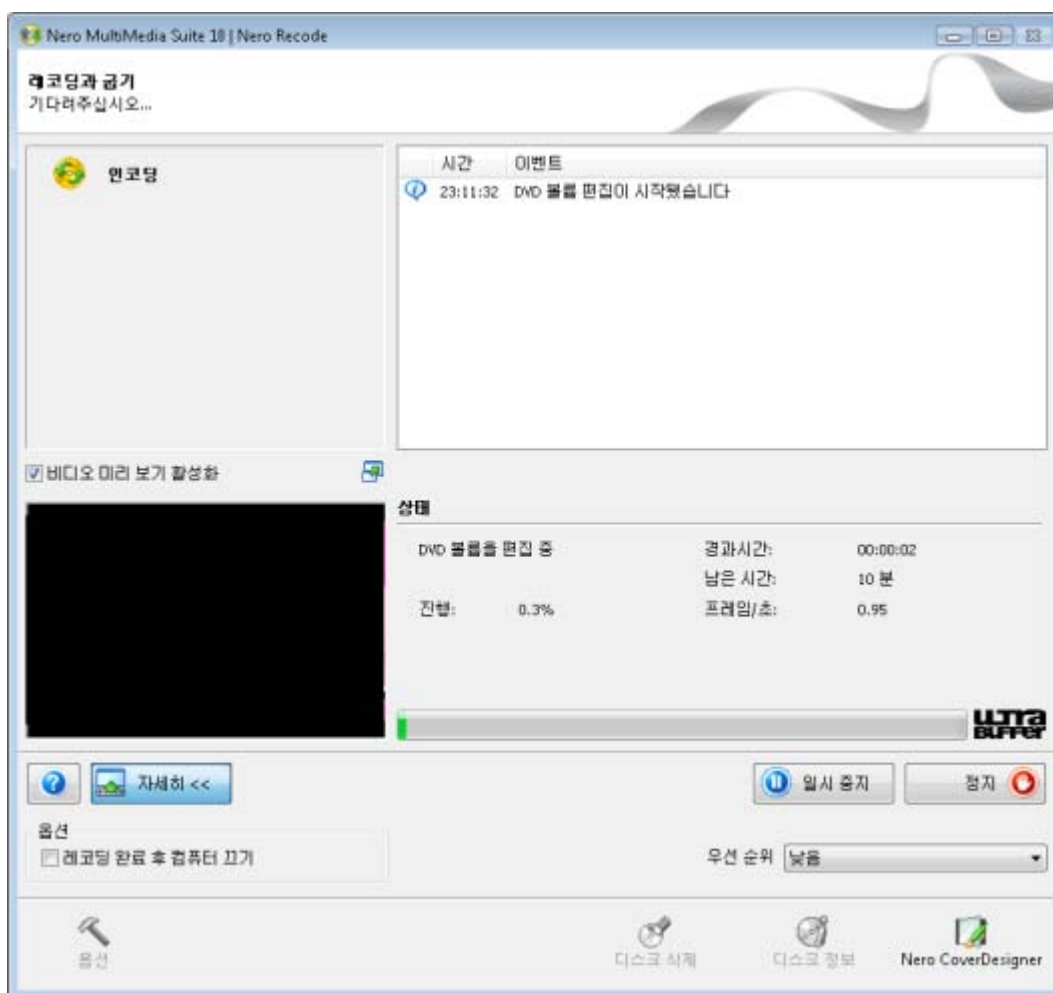
Le processus de recodage et de gravure est réalisé dans sur l'écran **Recodage et gravure**.



L'écran varie en fonction de la tâche sélectionnée. Vous trouverez ci-après des explications concernant les options de configuration qui sont toujours présentes à l'écran. Vous pouvez trouver les explications concernant les options de configurations affichées selon les tâches sélectionnées dans la description de chaque tâche.

Vous trouverez toutes les informations nécessaires pour suivre les étapes de recodage et de gravure dans la zone supérieure de l'écran. En-dessous, à gauche, vous pouvez afficher un aperçu du titre vidéo importé dans la zone de prévisualisation. À droite, la zone **État** affiche les informations relatives à la progression du processus de recodage et de gravure. De plus, une barre de progression illustre graphiquement la progression.

Une zone d'extension s'affiche lorsque vous cliquez sur le bouton **Plus**. Vous pouvez configurer des options supplémentaires dans cette zone, par exemple la priorité du processus de gravure.




Écran Encodage et gravure

Les boutons suivants sont disponibles dans l'écran **Encodage et gravure** :

Bouton Pause	Interrompt le processus de recodage et de gravure.
Bouton Arrêter	Met fin au processus de recodage et de gravure.

Bouton Reprendre	Reprend le processus de recodage et de gravure. Ce bouton n'est activé que si le processus de recodage et de gravure a été interrompu à l'aide du bouton Pause .
Bouton Retour	Revient à l'écran précédent. Ce bouton n'est activé que si le processus de recodage et de gravure est terminé.
Bouton Suivant	Affiche l'écran Que voulez-vous faire maintenant ? . Ce bouton n'est activé que si le processus de recodage et de gravure est terminé.

Les options de configuration suivantes sont disponibles dans la zone d'aperçu :

Case à cocher Activer la prévisualisation de la vidéo	Si cette case est cochée, vous pouvez afficher l'aperçu pendant la gravure.
Bouton 	Agrandit/réduit la zone d'aperçu.
Lien Afficher les périphériques compatibles Nero Digital	Ouvre une fenêtre de navigateur contenant une liste de périphériques qui peuvent reproduire le profil Nero Digital pendant le processus d'encodage. Cette option n'est activée que si vous recodez des fichiers au format Nero Digital. Cette fonction nécessite une connexion Internet entièrement opérationnelle.

Voir aussi:

 Zone d'extension - Encodage et gravure → 25

3.5.1 Zone d'extension - Encodage et gravure

Les options de configuration suivantes sont disponibles dans la zone d'extension de l'écran **Encodage et gravure** :

Case à cocher Éteindre l'ordinateur à la fin	Si cette case est cochée, l'ordinateur s'éteint automatiquement une fois la gravure terminée.
Menu déroulant Priorité	Définit la manière dont les ressources disponibles dans l'ordinateur sont utilisées lors du processus de recodage et de gravure.

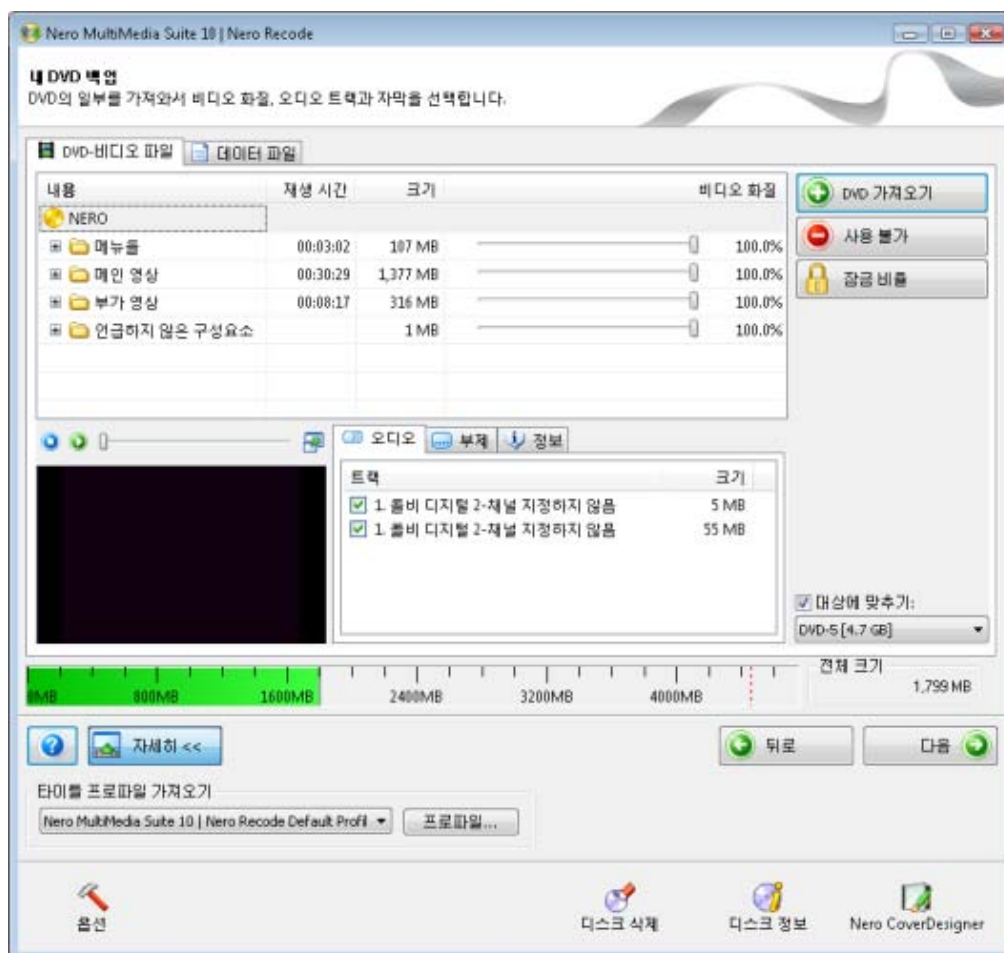
Voir aussi:

 Écran Encodage et gravure → 23

4 Recoder un DVD entier

4.1 Options de configuration pour le recodage d'un DVD entier

Outre les paramètres de base toujours affichés sur l'écran pour l'importation de fichiers, vous pouvez configurer certains paramètres supplémentaires à l'aide de la tâche **Recoder un DVD entier vers un DVD**.



Écran Ma sauvegarde de DVD

Les boutons suivants sont disponibles :

Désactiver

Supprime des titres vidéo du DVD original de votre compilation.

De cette façon, vous pouvez désactiver des bonus inutiles par exemple, et créer plus d'espace sur le DVD cible. Les fichiers désactivés ne sont pas transférés vers la copie pendant la gravure.

Ce bouton n'est activé que si au moins un titre DVD-vidéo a été importé et sélectionné dans la zone de contenu.

Activer	<p>Active les titres vidéo précédemment désactivés. Les fichiers ajoutés à nouveau sont transférés vers le DVD cible lorsque la compilation est écrite.</p> <p>Ce bouton n'est activé que si au moins un titre de DVD vidéo a été désactivé et sélectionné dans la zone de contenu.</p>
Bloquer Débit	<p>Verrouille le changement automatique de la qualité de recodage pour un titre DVD-Vidéo. Il est encore possible d'effectuer des modifications manuelles au niveau des paramètres de qualité en déplaçant le curseur. Cela peut être une bonne idée de verrouiller des titres vidéo individuels si vous souhaitez améliorer la qualité d'un autre contenu (et la qualité du contenu restant est donc proportionnellement réduite). Dans ce cas, un titre verrouillé est protégé de l'ajustement proportionnel.</p> <p>Ce bouton n'est activé que si au moins un titre DVD-vidéo a été importé et sélectionné dans la zone de contenu.</p>
Débloquer Débit	<p>Débloque les changements automatiques de la qualité de recodage pour un titre vidéo.</p> <p>Ce bouton n'est activé que si au moins un titre DVD-vidéo a été verrouillé et sélectionné dans la zone de contenu.</p>

Voir aussi:

- 📖 Écran Importer → 15
- 📖 Recoder un DVD entier vers un DVD → 27

4.2 Recoder un DVD entier vers un DVD

Lorsque vous copiez un DVD, y compris le menu, Nero Recode vous permet d'ajuster et de modifier la structure d'un DVD de sorte que les données sont écrites sur un disque vierge conventionnel avec une qualité vidéo parfaite. Vous pouvez supprimer les sous-titres ou les pistes audio indésirables.

**Copyright**

Si vous ne disposez pas du copyright ni de l'autorisation du détenteur du copyright, la copie non autorisée de disques constitue une violation de la législation nationale et internationale pouvant entraîner de graves sanctions.

Pour recoder un DVD, procédez comme suit:

1. Choisissez la tâche **Recoder un DVD entier vers un DVD** dans la fenêtre principale **Nero Recode**.
→ L'écran **Ma sauvegarde de DVD** s'affiche.
2. Insérez le DVD à recoder dans le lecteur de disque de votre PC.



Gardez à l'esprit que la case à cocher **Adapter à la cible** est activée de sorte à ce que le contenu du DVD source puisse être recodé lors du processus suivant pour qu'il s'adapte au format cible sélectionné.

Si la case à cocher est désactivée, le DVD-vidéo sera importé dans sa taille d'origine. Dans ce cas, il est possible que le volume des données soit tellement important que vous puissiez uniquement les stocker sur un DVD double couche ou sur le disque dur.

3. Si vous avez créé votre propre profil d'importation et que vous souhaitez le sélectionner :
 1. Cliquez sur le bouton **Plus**.
→ La zone d'extension s'affiche.
 2. Sélectionnez le profil d'importation souhaité dans la zone **Profil d'importation de titre**.
4. Cliquez sur le bouton **Importer un DVD**.
→ La fenêtre **Parcourir les dossiers** s'ouvre.
5. Sélectionnez le lecteur ou le dossier du disque dur contenant le DVD que vous souhaitez recoder et cliquez sur le bouton **OK**.
→ Les titres vidéo individuels du DVD sont importés et affichés dans la zone de contenu. Si le DVD source est plus grand que le support cible, vous pouvez aussi utiliser cette zone pour voir la manière dont le DVD est recodé en fonction du profil sélectionné. En dessous, la barre de capacité affiche la quantité d'espace disque occupée par les fichiers importés sur le disque sous forme graphique.
6. S'il y a un titre vidéo que vous ne souhaitez pas copier :
 1. Sélectionnez le titre vidéo requis.
 2. Cliquez sur le bouton **Désactiver**.
→ La fenêtre **Désactiver l'élément** s'ouvre.
 3. Sélectionnez la méthode de suppression souhaitée à partir du menu déroulant et cliquez sur le bouton **OK**.
→ Le titre vidéo est désactivé.
7. Si vous souhaitez réactiver un titre vidéo désactivé :
 1. Sélectionnez le titre vidéo requis.
 2. Cliquez sur le bouton **Activer**.
→ Le titre vidéo est réactivé.
8. Si vous souhaitez verrouiller un titre vidéo pour lui éviter une perte de qualité pendant le recodage :
 1. Sélectionnez le titre vidéo requis.
 2. Cliquez sur le bouton **Bloquer Débit**.
→ Le titre vidéo est verrouillé.
9. Si vous souhaitez déverrouiller un titre vidéo bloqué pour ajuster la qualité proportionnellement à la qualité des autres titres lors du recodage :
 1. Sélectionnez le titre vidéo requis.

2. Cliquez sur le bouton **Débloquer Débit**.

→ Le titre vidéo est déverrouillé.



Pour ajuster individuellement la qualité d'un titre vidéo souhaité, vous pouvez déplacer le curseur dans la colonne **Qualité vidéo** sous la zone de contenu. La qualité du contenu DVD restant est réduite proportionnellement à l'amélioration de la qualité d'un élément individuel du contenu.

Les curseurs de la zone **Qualité vidéo** sont uniquement activés lorsque la case **Adapter à la cible** est désactivée.

10. Dans l'onglet **Audio**, cochez les cases des pistes audio que vous souhaitez copier. De la même manière, décochez les cases des pistes audio que vous ne souhaitez pas copier.
11. Dans l'onglet **Sous-titre**, cochez les cases des pistes de sous-titres que vous souhaitez copier. De la même manière, décochez les cases des pistes de sous-titre que vous ne souhaitez pas copier.
12. Cliquez sur le bouton **Suivant**.
→ L'écran **Paramètres de gravure** s'affiche.
13. Définissez les paramètres requis pour le processus de gravure.
14. Cliquez sur le bouton **Graver**.
→ Le processus de recodage et de gravure démarre et l'écran **Encodage et gravure** s'affiche. Vous pouvez suivre le processus ici.
15. Si vous avez choisi le lecteur de disque de votre ordinateur en tant que cible de la compilation, il vous est demandé d'insérer un disque inscriptible vierge dans le lecteur.
→ Le processus de gravure est terminé lorsque le message correspondant s'affiche dans la fenêtre d'information.
→ Vous avez recodé un DVD. Si vous cliquez sur le bouton **Suivant**, l'écran **Que souhaitez-vous faire maintenant ?** s'affiche. Vous pouvez sélectionner d'autres options ici ou quitter Nero Recode.

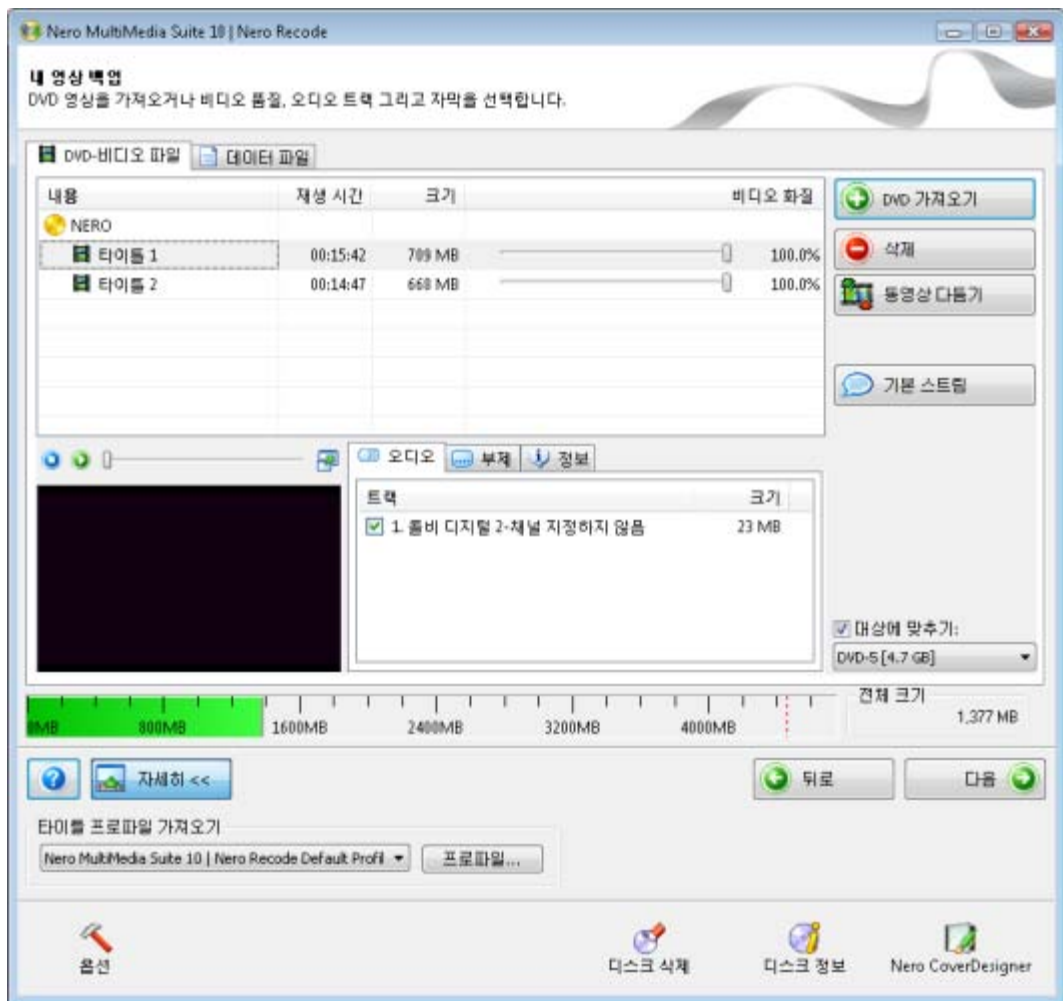
Voir aussi:

- 📖 Écran Encodage et gravure → 23
- 📖 Écran Paramètres de gravure → 20
- 📖 Écran Importer → 15
- 📖 Options de configuration pour le recodage d'un DVD entier → 26

5 Recoder un film principal sur un DVD

5.1 Options de configuration pour recoder un film principal sur un DVD

Outre les paramètres de base toujours affichés sur l'écran pour l'importation de fichiers, vous pouvez configurer d'autres paramètres à l'aide de la tâche **Recoder le film principal sur un DVD**.



Écran Ma sauvegarde de film

Les boutons suivants sont disponibles :

Couper le film	<p>Ouvre la fenêtre Couper le film dans laquelle le titre vidéo sélectionné peut être coupé.</p> <p>Ce bouton n'est activé que si au moins un titre DVD-vidéo a été importé et sélectionné dans la zone de contenu.</p>
-----------------------	--

Flux par défaut	Ouvre la fenêtre Flux par défaut permettant de sélectionner les flux pour l'audio et pour les sous-titres. Ce bouton n'est activé que si au moins un titre DVD-vidéo a été importé et sélectionné dans la zone de contenu.
------------------------	--

Voir aussi:

- ☰ Écran Importer → 15
- ☰ Recoder un film principal sur un DVD → 33
- ☰ Fenêtre Flux par défaut → 32
- ☰ Fenêtre Couper le film → 31

5.2 Fenêtre Couper le film



La fenêtre **Couper le film** vous permet de couper un titre vidéo que vous ne souhaitez pas utiliser dans son intégralité et de conserver une section particulière.




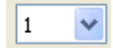
La fenêtre se divise en deux zones. À gauche : la zone pour la première image permet de sélectionner l'image sur laquelle la vidéo doit démarrer. À droite : la zone pour la dernière image permet de définir l'image sur laquelle la vidéo doit se terminer.







Fenêtre Couper le film

Les options de configuration suivantes sont disponibles :

Bouton 	Saute de quelques images vers l'avant.
Bouton 	Saute de 6 secondes vers l'avant.

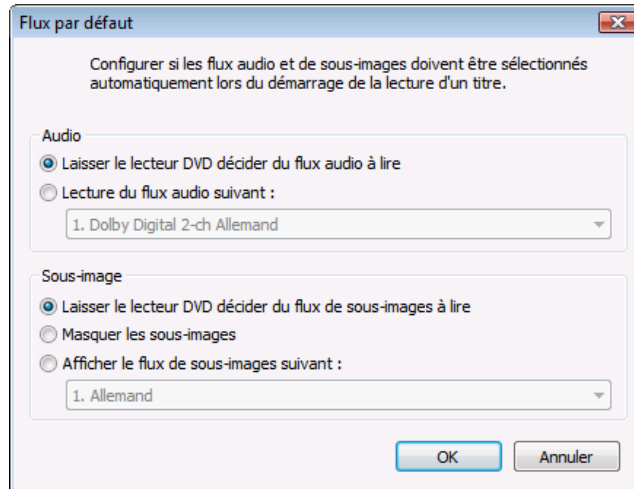
Bouton 	Saute de 6 secondes vers l'arrière.
Bouton 	Saute de quelques images vers l'arrière.
Curseur 	Curseur pour définir les images requises manuellement.
Menu déroulant 	Sélectionne directement les marques de chapitre du titre vidéo. Cela n'est possible que si le titre vidéo contient des marques de chapitre.
Affichage Image de début	Indique l'image de début du titre vidéo.
Affichage Image de fin	Indique l'image finale du titre vidéo.
Affichage Durée totale	Indique la durée du titre vidéo.
Affichage Taille totale	Indique la taille totale du titre vidéo.

Voir aussi:

-  Options de configuration pour recoder un film principal vers Nero Digital → 60
-  Options de configuration pour recoder un DVD vers Nero Digital → 41
-  Options de configuration pour la compilation d'un DVD → 36
-  Options de configuration pour recoder un film principal sur un DVD → 30

5.3 Fenêtre Flux par défaut

Dans la fenêtre **Flux par défaut** vous pouvez définir les paramètres des flux audio et des sous-titres.



Fenêtre Flux par défaut

Les champs d'option suivants sont disponibles dans la zone **Audio** :

Laisser le lecteur DVD décider du flux audio à lire	Permet au lecteur DVD de choisir le flux audio à lire. La sélection se produit automatiquement lorsque la lecture du titre commence.
Lire le flux audio suivant	Sélectionne le flux audio à lire lors de la lecture d'un titre, par exemple dans un lecteur DVD.

Les champs d'option suivants sont disponibles dans la zone **Sous-image** :

Laisser le lecteur DVD décider du flux de sous-titre à lire	Laisse le lecteur DVD décider quel flux de sous-titre sera lu. La sélection se produit automatiquement lorsque la lecture du titre commence.
Masquer les sous-titres	Masque les sous-titres. Aucun sous-titre n'est affiché pendant la lecture, par exemple avec un lecteur DVD.
Afficher le flux de sous-titres suivant	Sélectionne les sous-titres à lire lors de la lecture d'un titre, dans un lecteur DVD par exemple.

Voir aussi:

- ☰ Options de configuration pour la compilation d'un DVD → 36
- ☰ Options de configuration pour recoder un film principal sur un DVD → 30

5.4 Recoder un film principal sur un DVD

Vous pouvez utiliser Nero Recode pour copier le film principal d'un DVD, sans bonus supplémentaires. Vous avez la possibilité de personnaliser ou de modifier la structure du film principal de sorte que les données puissent être écrites sur un disque inscriptible conventionnel avec une qualité vidéo parfaite.



Copyright

Si vous ne disposez pas du copyright ni de l'autorisation du détenteur du copyright, la copie non autorisée de disques constitue une violation de la législation nationale et internationale pouvant entraîner de graves sanctions.

Pour recoder le film principal d'un DVD, procédez comme suit :

1. Choisissez la tâche **Recoder un film principal sur un DVD** dans la fenêtre principale de **Nero Recode**.

→ L'écran **Ma sauvegarde de film** s'affiche.

2. Insérez le DVD à recoder dans le lecteur de disque de votre PC.



Gardez à l'esprit que la case à cocher **Adapter à la cible** est activée de sorte à ce que le contenu du DVD source puisse être recodé lors du processus suivant pour qu'il s'adapte au format cible sélectionné.

Si la case à cocher est désactivée, le DVD-vidéo sera importé dans sa taille d'origine. Dans ce cas, il est possible que le volume des données soit tellement important que vous puissiez uniquement les stocker sur un DVD double couche ou sur le disque dur.

3. Sélectionnez le profil d'importation souhaité dans la zone **Profil d'importation de titre**.
4. Cliquez sur le bouton **Importer un DVD**.

→ La fenêtre **Parcourir les dossiers** s'ouvre.
5. Sélectionnez le lecteur ou le dossier du disque dur contenant le DVD que vous souhaitez recoder et cliquez sur le bouton **OK**.

→ Le film principal du DVD est importé et affiché dans la zone de contenu. Si le DVD source est plus grand que le support cible, vous pouvez aussi voir la manière dont le DVD est recodé en fonction du profil sélectionné ici.

En dessous, la barre de capacité affiche la quantité d'espace disque occupée par les fichiers importés sur le disque sous forme graphique.
6. Si vous souhaitez couper un titre vidéo :
 1. Sélectionnez le titre vidéo requis.
 2. Cliquez sur le bouton **Couper le film**.

→ La fenêtre **Couper le film** s'ouvre.
 3. Choisissez la première et la dernière image et cliquez sur le bouton **OK**.

→ Le titre vidéo est coupé.
7. Si vous souhaitez configurer les flux par défaut :

1. Sélectionnez le titre vidéo requis.
2. Cliquez sur le bouton **Flux par défaut**.
 - La fenêtre **Flux par défaut** s'ouvre.
3. Choisissez les boutons d'options souhaités et cliquez sur le bouton **OK**.
 - Les flux du titre vidéo sont ajustés.
8. Dans l'onglet **Audio**, cochez les cases des pistes audio que vous souhaitez copier. De la même manière, décochez les cases des pistes audio que vous ne souhaitez pas copier.
9. Dans l'onglet **Sous-image**, cochez les cases des pistes de sous-titres que vous souhaitez copier. De la même manière, décochez les cases des pistes de sous-titre que vous ne souhaitez pas copier.
10. Cliquez sur le bouton **Suivant**.
 - L'écran **Paramètres de gravure** s'affiche.
11. Définissez les paramètres requis pour le processus de gravure.
12. Cliquez sur le bouton **Graver**.
 - Le processus de recodage et de gravure démarre et l'écran **Encodage et gravure** s'affiche. Vous pouvez suivre le processus ici.
13. Si vous avez choisi le lecteur de disque de votre ordinateur en tant que cible de la compilation, il vous est demandé d'insérer un disque inscriptible vierge dans le lecteur.
 - Le processus de gravure est terminé lorsque le message correspondant s'affiche dans la fenêtre d'information.
 - Vous avez recodé le film principal d'un DVD. Si vous cliquez sur le bouton **Suivant**, l'écran **Que souhaitez-vous faire maintenant ?** s'affiche. Vous pouvez sélectionner d'autres options ici ou quitter Nero Recode.

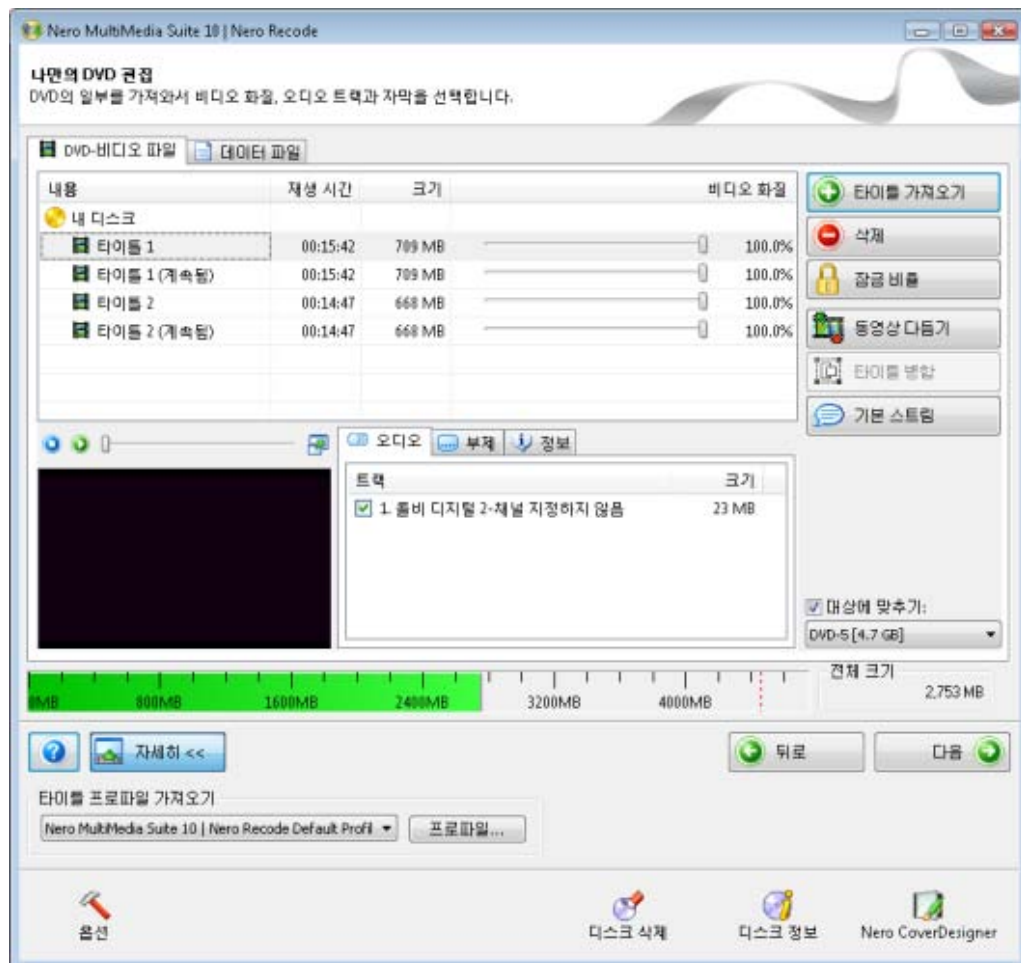
Voir aussi:

- ☰ Options de configuration pour recoder un film principal sur un DVD → 30
- ☰ Fenêtre Couper le film → 31
- ☰ Fenêtre Flux par défaut → 32
- ☰ Écran Importer → 15
- ☰ Écran Paramètres de gravure → 20
- ☰ Écran Encodage et gravure → 23

6 Compiler un DVD

6.1 Options de configuration pour la compilation d'un DVD

Outre les paramètres de base toujours affichés sur l'écran pour l'importation de fichiers, vous pouvez configurer d'autres paramètres à l'aide de la tâche **Compiler un DVD**.







Écran Ma propre compilation DVD

Les boutons suivants sont disponibles :

Supprimer	Supprime de votre compilation des titres vidéo importés. Ce bouton n'est activé que si au moins un titre DVD-vidéo a été importé et sélectionné dans la zone de contenu.
Bloquer Débit	Verrouille le changement automatique de la qualité de recodage pour un titre DVD-Vidéo. Il est encore possible d'effectuer des modifications manuelles au niveau des paramètres de qualité en déplaçant le curseur.

	<p>Cela peut être une bonne idée de verrouiller des titres vidéo individuels si vous souhaitez améliorer la qualité d'un autre contenu (et la qualité du contenu restant est donc proportionnellement réduite). Dans ce cas, un titre verrouillé est protégé de l'ajustement proportionnel.</p> <p>Ce bouton n'est activé que si au moins un titre DVD-vidéo a été importé et sélectionné dans la zone de contenu.</p>
Débloquer Débit	<p>Débloque les changements automatiques de la qualité de recodage pour un titre vidéo.</p> <p>Ce bouton n'est activé que si au moins un titre DVD-vidéo a été verrouillé et sélectionné dans la zone de contenu.</p>
Couper le film	<p>Ouvre la fenêtre Couper le film dans laquelle le titre vidéo sélectionné peut être coupé.</p> <p>Ce bouton n'est activé que si au moins un titre DVD-vidéo a été importé et sélectionné dans la zone de contenu.</p>
Fusionner Titres	<p>Fusionne les titres vidéo sélectionnés et les colle dans un dossier commun, Titres fusionnés. Vous pouvez renommer le dossier en fonction de vos propres préférences.</p> <p>Ce bouton n'est activé que si au moins deux titres DVD-vidéo ont été importés et sélectionnés dans la zone de contenu.</p>
Séparer	<p>Sépare des titres vidéo fusionnés.</p> <p>Ce bouton n'est activé que si au moins deux titres DVD-vidéo ont été fusionnés en un seul.</p>
Flux par défaut	<p>Ouvre la fenêtre Flux par défaut permettant de sélectionner les flux pour l'audio et pour les sous-titres.</p> <p>Ce bouton n'est activé que si au moins un titre DVD-vidéo a été importé et sélectionné dans la zone de contenu.</p>

Voir aussi:

-  Compiler un DVD → 37
-  Fenêtre Couper le film → 31
-  Fenêtre Flux par défaut → 32
-  Écran Importer → 15

6.2 Compiler un DVD

Vous pouvez utiliser Nero Recode pour compiler votre propre DVD avec des parties d'un DVD et avec des fichiers de données.



Copyright

Si vous ne disposez pas du copyright ni de l'autorisation du détenteur du copyright, la copie non autorisée de disques constitue une violation de la législation nationale et internationale pouvant entraîner de graves sanctions.

Pour compiler un DVD, procédez comme suit :

1. Choisissez la tâche **Compiler un DVD** dans la fenêtre principale **Nero Recode**.
→ L'écran **Ma propre compilation DVD** s'affiche.

2. Insérez le DVD à recoder dans le lecteur de disque de votre PC.



Gardez à l'esprit que la case à cocher **Adapter à la cible** est activée de sorte à ce que le contenu du DVD source puisse être recodé lors du processus suivant pour qu'il s'adapte au format cible sélectionné.

Si la case à cocher est désactivée, le DVD-vidéo sera importé dans sa taille d'origine. Dans ce cas, il est possible que le volume des données soit tellement important que vous puissiez uniquement les stocker sur un DVD double couche ou sur le disque dur.

3. Sélectionnez le profil d'importation souhaité dans la zone **Profil d'importation de titre**.
4. Cliquez sur le bouton **Importer Titres**.
→ La fenêtre **Importer titres** s'ouvre.
5. Sélectionnez les titres vidéo que vous souhaitez recoder et cliquez sur le bouton **Ajouter titres**.
→ Les titres vidéo sélectionnés sont importés et affichés dans la zone de contenu. Si les fichiers source sont plus grands que le support cible, vous pouvez voir la manière dont les fichiers sont recodés en fonction du profil sélectionné ici.
En dessous, la barre de capacité affiche la quantité d'espace disque occupée par les fichiers importés sur le disque sous forme graphique.
6. Si vous souhaitez supprimer un seul titre vidéo :
 1. Sélectionnez le titre vidéo requis.
 2. Cliquez sur le bouton **Effacer**.
→ Le titre vidéo est retiré de la compilation.
7. Si vous souhaitez verrouiller un titre vidéo pour lui éviter une perte de qualité pendant le recodage :
 1. Sélectionnez le titre vidéo requis.
 2. Cliquez sur le bouton **Bloquer Débit**.

→ Le titre vidéo est verrouillé.

8. Si vous souhaitez déverrouiller un titre vidéo bloqué pour ajuster la qualité proportionnellement à la qualité des autres titres lors du recodage :

1. Sélectionnez le titre vidéo requis.
2. Cliquez sur le bouton **Débloquer Débit**.

→ Le titre vidéo est déverrouillé.



Pour ajuster individuellement la qualité d'un titre vidéo souhaité, vous pouvez déplacer le curseur dans la colonne **Qualité vidéo** sous la zone de contenu. La qualité du contenu DVD restant est réduite proportionnellement à l'amélioration de la qualité d'un élément individuel du contenu.

Les curseurs de la zone **Qualité vidéo** sont uniquement activés lorsque la case **Adapter à la cible** est désactivée.

9. Si vous souhaitez couper un titre vidéo :

1. Sélectionnez le titre vidéo requis.
2. Cliquez sur le bouton **Couper le film**.
→ La fenêtre **Couper le film** s'ouvre.
3. Choisissez la première et la dernière image et cliquez sur le bouton **OK**.
→ Le titre vidéo est coupé.

10. Si vous souhaitez fusionner plusieurs titres vidéo :

1. Sélectionnez au moins deux titres vidéo.
2. Cliquez sur le bouton **Fusionner Titres**.
→ Les titres vidéo sont compilés dans un tout nouveau dossier, **Titres fusionnés**.



Les titres vidéo ne peuvent être fusionnés que s'ils ont tous la même piste audio.

11. Si vous souhaitez séparer des titres vidéo fusionnés :

1. Sélectionnez le dossier **Titres fusionnés**.
2. Cliquez sur le bouton **Séparer titres**.
→ Les titres vidéo sont de nouveau affichés séparément ; le dossier **Titres fusionnés** est supprimé.

12. Si vous souhaitez configurer les flux par défaut :

1. Sélectionnez le titre vidéo requis.
2. Cliquez sur le bouton **Flux par défaut**.
→ La fenêtre **Flux par défaut** s'ouvre.
3. Choisissez les boutons d'options souhaités et cliquez sur le bouton **OK**.
→ Les flux du titre vidéo sont ajustés.

13. Dans l'onglet **Audio**, cochez les cases des pistes audio que vous souhaitez copier. De la même manière, décochez les cases des pistes audio que vous ne souhaitez pas copier.

14. Dans l'onglet **Sous-titre**, cochez les cases des pistes de sous-titres que vous souhaitez copier. De la même manière, décochez les cases des pistes de sous-titre que vous ne souhaitez pas copier.
15. Cliquez sur le bouton **Suivant**.
 - L'écran **Paramètres de gravure** s'affiche.
16. Définissez les paramètres requis pour le processus de gravure.
17. Cliquez sur le bouton **Graver**.
 - Le processus de recodage et de gravure démarre et l'écran **Encodage et gravure** s'affiche. Vous pouvez suivre le processus ici.
18. Si vous avez choisi le lecteur de disque de votre ordinateur en tant que cible de la compilation, il vous est demandé d'insérer un disque inscriptible vierge dans le lecteur.
 - Le processus de gravure est terminé lorsque le message correspondant s'affiche dans la fenêtre d'information.
 - Vous avez compilé un DVD. Si vous cliquez sur le bouton **Suivant**, l'écran **Que souhaitez-vous faire maintenant ?** s'affiche. Ici, vous pouvez sélectionner d'autres options ou quitter Nero Recode.

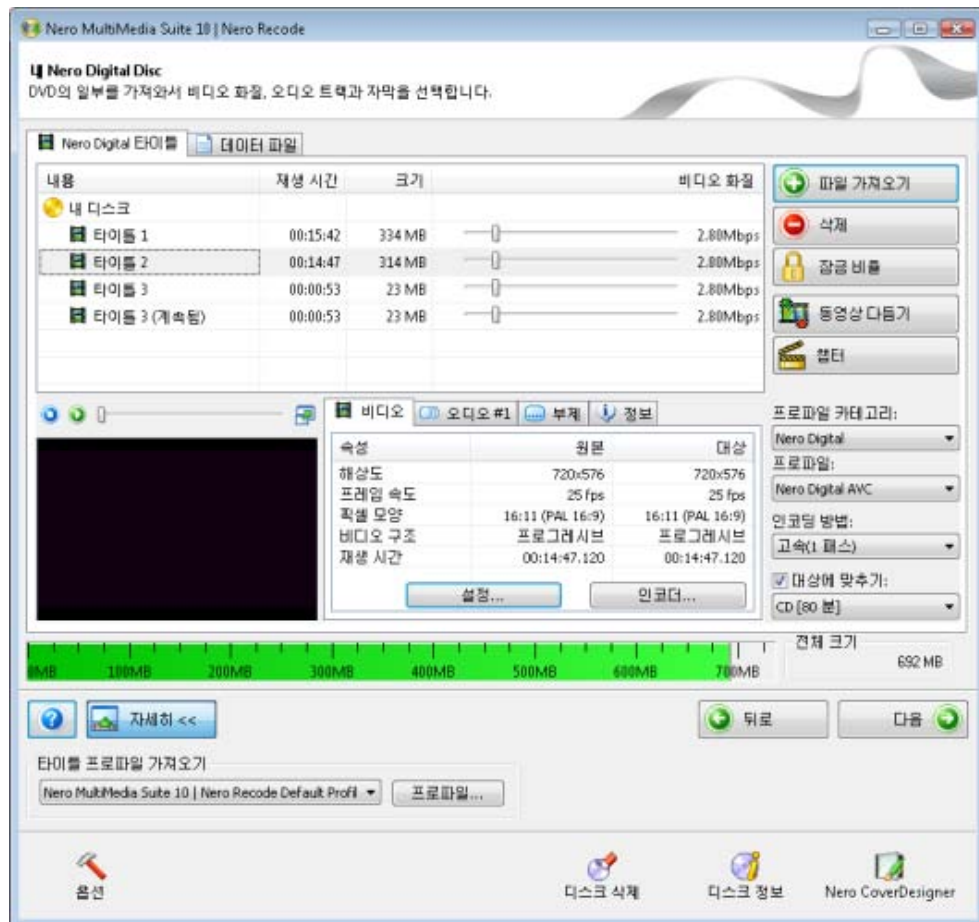
Voir aussi:

- ☰ Options de configuration pour la compilation d'un DVD → 36
- ☰ Fenêtre Couper le film → 31
- ☰ Fenêtre Flux par défaut → 32
- ☰ Écran Importer → 15
- ☰ Écran Paramètres de gravure → 20
- ☰ Écran Encodage et gravure → 23

7 Recoder un DVD vers Nero Digital

7.1 Options de configuration pour recoder un DVD vers Nero Digital

Outre les paramètres de base toujours affichés sur l'écran pour l'importation de fichiers, vous pouvez configurer d'autres options à l'aide de la tâche **Recoder des DVD et vidéos vers Nero Digital**.



Écran Mon disque Nero Digital

Les boutons suivants sont disponibles :

Supprimer	Supprime de votre compilation des titres vidéo importés. Ce bouton n'est activé que si au moins un titre DVD-vidéo a été importé et sélectionné dans la zone de contenu.
Bloquer Débit	Verrouille le changement automatique de la qualité de recodage pour un titre DVD-Vidéo. Il est encore possible d'effectuer des modifications manuelles au niveau des paramètres de qualité en déplaçant le curseur.

	<p>Cela peut être une bonne idée de verrouiller des titres vidéo individuels si vous souhaitez améliorer la qualité d'un autre contenu (et la qualité du contenu restant est donc proportionnellement réduite). Dans ce cas, un titre verrouillé est protégé de l'ajustement proportionnel.</p> <p>Ce bouton n'est activé que si au moins un DVD a été importé et sélectionné dans la zone de contenu.</p>
Débloquer Débit	<p>Débloque les changements automatiques de la qualité de recodage pour un titre vidéo.</p> <p>Ce bouton n'est activé que si au moins un titre DVD-vidéo a été verrouillé et sélectionné dans la zone de contenu.</p>
Couper le film	<p>Ouvre la fenêtre Couper le film dans laquelle le titre vidéo sélectionné peut être coupé.</p> <p>Ce bouton n'est activé que si au moins un titre DVD-vidéo a été importé et sélectionné dans la zone de contenu.</p>
Chapitres	<p>Ouvre la fenêtre Chapitres dans laquelle vous pouvez définir des marques de chapitre.</p> <p>Ce bouton n'est activé que si au moins un titre DVD-vidéo a été importé et sélectionné dans la zone de contenu.</p>

Les menus déroulants suivants sont disponibles :

Catégorie du profil	Change la catégorie Nero Digital. Ce paramètre se rapporte au support cible pour lequel est réalisé l'encodage. La taille du résultat diffère selon la sélection ; les entrées du menu déroulant Profil sont ajustées en conséquence.
Profil	Change le profil Nero Digital. Le paramètre concerne le support cible pour lequel l'encodage est effectué.
Méthode d'encodage	<p>Sélectionne la méthode à utiliser pour encoder le fichier MPEG-4.</p> <p>Si vous sélectionnez Rapide (1 passe), le film ne subit qu'une étape de conversion. Cette méthode nécessite moins de temps mais la qualité qui en résulte est inférieure à celle d'un encodage en deux étapes. Le film est simultanément analysé et converti avec le débit binaire disponible.</p> <p>Si vous sélectionnez Haute qualité (2 passes), le film subit plusieurs étapes de conversion. La qualité est supérieure mais le processus dure plus longtemps. La première étape consiste à analyser le film et à créer un fichier temporaire (*.log). La seconde étape consiste à convertir le fichier. Au cours de ce processus, les données binaires stockées dans les fichiers temporaires sont utilisées.</p>

L'onglet **Vidéo** affiche les propriétés du titre vidéo. Les informations suivantes sont disponibles :

Colonne Propriétés	Affiche les propriétés vidéo stockées sur le DVD, par exemple la résolution, la fréquence d'image, le format de pixel, la structure vidéo et la durée.
Colonne Source	Affiche la taille originale.
Colonne Destination	Affiche les tailles de la cible selon le profil Nero Digital sélectionné.
Bouton Paramètres	Ouvre la fenêtre Paramètres vidéo Nero Digital dans laquelle vous pouvez définir la manière dont la vidéo doit être traitée.
Bouton Encodeur	Ouvre la fenêtre Propriétés vidéo Nero Digital . Vous pouvez configurer les paramètres de l'encodage AVC de vos données ici.

L'onglet **Audio** affiche les propriétés d'une piste audio. Si deux pistes audio sont disponibles pour la vidéo cible, un onglet supplémentaire s'affiche en conséquence. Les options de configuration suivantes sont disponibles :

Menu déroulant Source	Sert à choisir la piste audio souhaitée pour le fichier vidéo.
Menu déroulant Codec	Sert à choisir le codec audio souhaité.
Affichage Format	Affiche les données cible de la piste audio, en fonction du codec sélectionné.
Bouton Paramètres	Ouvre la fenêtre Paramètres audio Nero Digital . Vous pouvez définir ici les paramètres de l'encodeur audio. Seulement disponible si vous avez sélectionné le codec audio Nero Digital (AAC).

L'onglet **Sous-titre** affiche les pistes de sous-titres disponibles. Les menus de sélection suivants sont disponibles :

Piste de sous-titres principale :	Permet de sélectionner une piste de sous-titres souhaitée pour le fichier vidéo. Vous pouvez également choisir de ne pas utiliser les sous-titres (Aucun) ou de créer et d'importer votre propre piste de sous-titres. Si vous sélectionnez l'entrée Créer nouveau sous-titre , la fenêtre Paramètres de sous-titre Nero Digital s'ouvre.
--	---

Piste de sous-titre secondaire :	Choisit une piste de sous-titre secondaire en plus de la première. Vous pouvez choisir de ne pas sélectionner de piste secondaire (Aucune) ou de créer et d'importer votre propre piste de sous-titres. Si vous sélectionnez l'entrée Créer nouveau sous-titre , la fenêtre Paramètres de sous-titre Nero Digital s'ouvre.
---	---



Vous ne pouvez insérer votre propre piste de sous-titres que si vous avez sélectionné la catégorie de profil **Nero Digital** ou AVC et, de la même manière, l'un des profils suivants pour l'encodage : **Standard**, **Cinéma** ou **HDTV**.

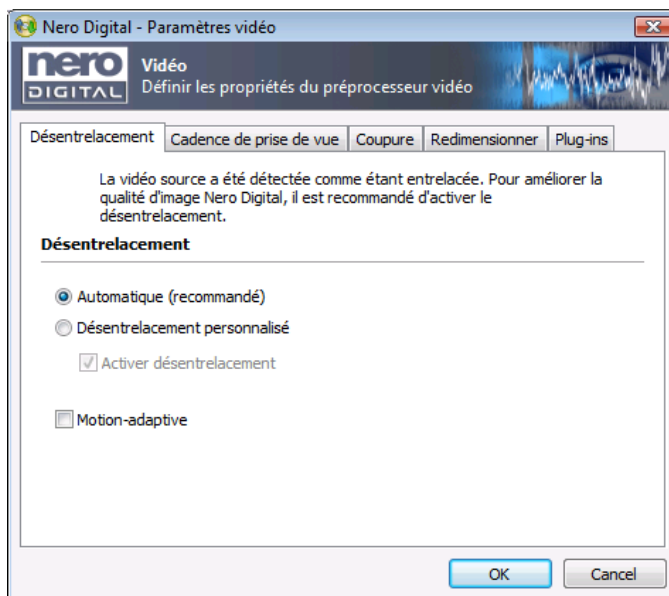
Voir aussi:

- ☰ Paramètres vidéo Nero Digital → 44
- ☰ Paramètres de l'encodeur → 48
- ☰ Paramètres audio Nero Digital → 51
- ☰ Paramètres de sous-titres → 52
- ☰ Fenêtre Chapitre → 56
- ☰ Recoder des DVD et vidéos vers Nero Digital → 57
- ☰ Fenêtre Couper le film → 31
- ☰ Écran Importer → 15

7.2 Paramètres vidéo Nero Digital

Les onglets **Désentrelacement**, **Fréquence d'images**, **Recadrer**, **Redimensionner** et **Plugs-in** sont disponibles dans la fenêtre **Paramètres vidéo Nero Digital**. Vous pouvez définir la manière dont la vidéo doit être traitée.

Pour ouvrir cette fenêtre, cliquez sur le bouton **Paramètres** de l'onglet **Vidéo**.



Fenêtre Paramètres vidéo Nero Digital

Voir aussi:

- ☰ Onglet Désentrelacement → 45
- ☰ Onglet Fréquence d'images → 45
- ☰ Onglet Recadrer → 46
- ☰ Onglet Résolution → 46
- ☰ Onglet Plug-ins → 47
- ☰ Options de configuration pour recoder un DVD vers Nero Digital → 41

7.2.1 Onglet Désentrelacement

Les options suivantes sont disponibles dans l'onglet **Désentrelacement** :

Case d'option Automatique (recommandé)	Sélectionne automatiquement si le titre vidéo doit être encodé avec désentrelacement.
Case d'option Désentrelacement personnalisé	Coche la case Activer désentrelacement .
Case à cocher Activer désentrelacement	Active le désentrelacement pour le titre vidéo actuel et affiche la case à cocher Adaptation de mouvement . Cette case à cocher n'est disponible que si le bouton d'option Désentrelacement personnalisé a été sélectionné.
Case à cocher Adaptation de mouvement	Si la case est cochée, la qualité vidéo peut être améliorée par le biais d'une conversion adaptée au mouvement. Même les séquences de mouvement rapide sont reproduites de manière très précise et très détaillée. Cependant, la gravure est plus lente.

Voir aussi:

- ☰ Paramètres vidéo Nero Digital → 44

7.2.2 Onglet Fréquence d'images

Vous pouvez sélectionner le débit d'images cible pour votre fichier Nero Digital dans l'onglet **Fréquence d'images**. La fréquence d'images indique le nombre d'images affichées par seconde. Les paramètres par défaut de Nero Recode utilisent le même débit d'images que le fichier source, à condition que le profile Nero Digital sélectionné l'autorise.

Les options de configuration suivantes sont disponibles dans la zone **Fréquence d'images** :

Case d'option Automatique (recommandé)	Sélectionne automatiquement le nombre d'images affichées par seconde.
--	---

Case d'option Fréquence d'images personnalisée	Active le menu déroulant Débit cible .
Menu déroulant Fréquence d'images cible	Sélectionne le nombre d'images à afficher par minute. Ce menu déroulant n'est disponible que si vous avez sélectionné le bouton d'option Débit défini par l'utilisateur .
Case à cocher Adaptation de mouvement	Si la case est cochée, la qualité vidéo peut être améliorée par le biais d'une conversion adaptée au mouvement. Même les séquences de mouvement rapide sont reproduites de manière très précise et très détaillée. Cependant, la gravure est plus lente.

Voir aussi:

 Paramètres vidéo Nero Digital → 44

7.2.3 Onglet Recadrer

Si votre DVD-vidéo possède des barres d'image noires des deux côtés, vous pouvez les recadrer par le biais de l'onglet **Recadrer**. Cela réduit la taille de la vidéo et par conséquent améliore sa qualité. Les paramètres par défaut de Nero Recode détectent les barres et les recadrent automatiquement.

Les options de configuration suivantes sont disponibles dans la zone **Recadrer** :

Case d'option Automatique (recommandé)	Supprime les barres d'image noires et les recadrent automatiquement.
Case d'option Recadrage personnalisé	Active les quatre champs de texte pour le recadrage manuel (haut, bas, droite, gauche) et le bouton Ajuster .
Bouton Ajuster	Ouvre une fenêtre et affiche une image de la vidéo. Vous pouvez utiliser la souris pour définir manuellement les quatre zones de recadrage (haut, bas, gauche, droite). Le bouton n'est activé que lorsque l'option Recadrage personnalisé est sélectionnée.
Case d'option Désactiver	Permet de convertir la vidéo sans rogner les bords.

Voir aussi:

 Paramètres vidéo Nero Digital → 44

7.2.4 Onglet Résolution

Sous les paramètres par défaut, la sélection d'un profil pour la conversion du titre DVD-vidéo au format MPEG-4 définit la taille de l'image à créer. Vous pouvez ajuster individuellement les tailles d'image dans l'onglet **Redimensionner**.

Les options de configuration suivantes sont disponibles dans la zone **Redimensionner** :

Case d'option Automatique (recommandé)	Ajuste automatiquement la taille de l'image au profil Nero Digital sélectionné de façon à ce que la taille de l'image générée corresponde au support de sortie.
Case d'option Redimensionnement personnalisé	Active les deux champs de texte pour le format de la page (largeur et hauteur). Les valeurs à saisir doivent être des multiples de 16 et doivent se situer entre 16 et 720 pixels pour la largeur et entre 16 et 576 pixels pour la hauteur.
Case d'option Désactiver	Permet de convertir la vidéo sans changer la taille de l'image.
Case à cocher Pixels carrés / Letterboxing	Si cette case est cochée, un fichier Nero Digital constitué de pixels carrés et qui utilise la méthode Letterbox est créé. Il en résulte une meilleure compatibilité avec certains lecteurs. Cela peut cependant engendrer des barres noires dans le fichier vidéo. Cette option n'est disponible que si le bouton d'option Redimensionnement personnalisé a été sélectionné.
Menu déroulant Méthode de redimensionnement	Sélectionne la méthode de redimensionnement désirée, p. ex. bilinéaire, bicubique, Lanczos et superrésolution.

Voir aussi:

 Paramètres vidéo Nero Digital → 44

7.2.5 Onglet Plug-ins

Vous pouvez sélectionner et configurer des plug-ins qui ont déjà été installés pour les utiliser dans Nero Recode dans l'onglet **Plug-Ins**.

Les options de configuration suivantes sont disponibles :

Liste de sélection Plug-ins installés	Affiche les plug-ins installés.
Liste de sélection Plug-ins sélectionnés	Affiche les plug-ins sélectionnés.

Bouton Ajouter	Ajoute les plug-ins installés à la liste de sélection Plug-ins sélectionnés .
Bouton Enlever	Supprime des plug-ins de la liste Plug-ins sélectionnés .
Bouton Déplacer vers le haut / déplacer vers le bas	Trie les éléments dans la liste de sélection Plug-ins sélectionnés .
Bouton Options	Ouvre la fenêtre Éditeur de plug-in , où vous pouvez définir des paramètres pour les plug-ins correspondants. Les options de configuration dépendent du plug-in sélectionné. Vous pouvez suivre vos réglages dans la zone de prévisualisation à droite de la fenêtre. Si vous cliquez sur le bouton Réinitialiser , tous les changements sont annulés.



Les paramètres par défaut de Nero Recode comprennent les plug-ins **Correction de la couleur** et **Suppression du bruit**.

Vous pouvez ajuster la luminosité, le contraste et la saturation de vos fichiers vidéo à l'aide des curseurs du plug-in **Correction de la couleur**.

Les interférences dues au bruit peuvent être supprimées des fichiers vidéo à l'aide des curseurs du plug-in **Suppression du bruit**.

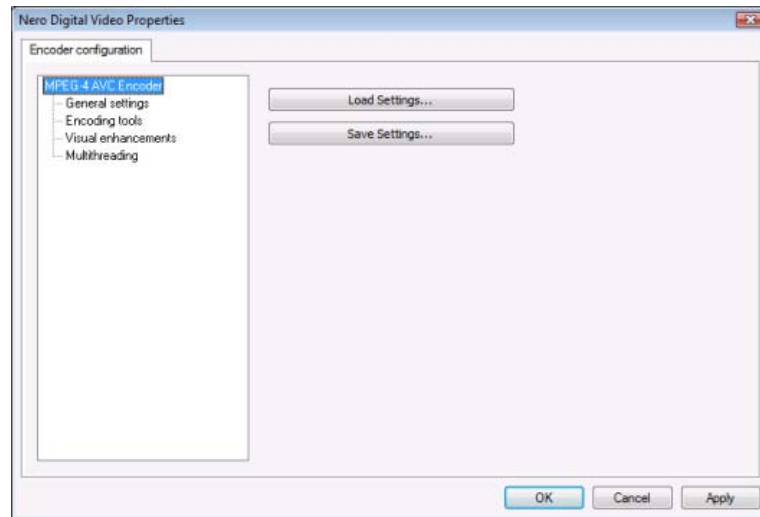
Voir aussi:

 Paramètres vidéo Nero Digital → 44

7.3 Paramètres de l'encodeur

Vous pouvez configurer des paramètres pour l'encodage AVC de vos données, enregistrer les paramètres que vous avez configurés ou charger les configurations de paramètres enregistrés dans la fenêtre **Propriétés vidéo Nero Digital**, sous l'onglet **Configuration de l'encodeur**. Les différentes zones de configuration sont sélectionnées à l'aide de l'arborescence située à gauche de la fenêtre.

Vous pouvez ouvrir la fenêtre en cliquant sur le bouton **Encodeur** de l'onglet **Vidéo**.



Fenêtre Propriétés vidéo Nero Digital

Les options de configuration suivantes sont disponibles sous l'entrée **Encodeur AVC MPEG-4** :

Bouton Charger les paramètres	Charge les paramètres existants de l'encodeur. Une fenêtre s'ouvre.
Bouton Enregistrer les paramètres	Sauvegarde les paramètres de l'encodeur récemment créés.

Voir aussi:

- ☰ Options de configuration pour recoder un DVD vers Nero Digital → 41
- ☰ Multiprocesseur → 51
- ☰ Améliorations visuelles → 51
- ☰ Outils d'encodage → 50
- ☰ Paramètres généraux → 49

7.3.1 Paramètres généraux

Vous pouvez configurer les paramètres pour **Précision de l'encodage** et **Propriétés de la séquence vidéo** dans l'entrée **Paramètres généraux**.

Le curseur dans la zone **Précision de l'encodage** indique la qualité prévue du fichier de sortie par rapport à la durée utilisée pour l'encodage. **Haute qualité** fournit la meilleure qualité, mais une durée d'encodage plus longue. **Haute vitesse** réalise l'encodage en un temps minime et fournit la qualité la plus médiocre disponible. Il est conseillé d'utiliser une valeur moyenne dans la plage **Bonne**.

Les options de configuration suivantes sont disponibles dans la zone **Propriétés des séquences vidéo** :

Champ de saisie Images de références maximum	Précise le nombre d'images à partir desquelles une P-Frame ou une B-Frame peut demander des informations.
Champ de saisie Intervalle image clé maximum	Définit la plage pour la taille du GOP..

Voir aussi:

 Paramètres de l'encodeur → 48

7.3.2 Outils d'encodage

Vous pouvez définir les paramètres du processus d'encodage dans **Outils d'encodage**.

La case à cocher suivante est disponible dans la zone **Profil de base** :

Dégroupage	Si cette case est cochée, un effet de flou artistique est appliqué aux contours des macroblochs. Vous pouvez régler l'intensité à l'aide du curseur Force de dégroupage .
-------------------	--

Les options de configuration suivantes sont disponibles dans la zone **Profil principal** :

Case à cocher Prédiction bidirectionnelle	Si cette case est cochée, l'encodage est réalisé à l'aide de B-VOP..
Champ de saisie Nombre maximum d'images B consécutives	Précise le nombre maximum d'images B qui peuvent être utilisées dans un GOP. Ce champ de saisie est activé uniquement lorsque la case Prédiction bidirectionnelle est activée.
Case à cocher CABAC	Si cette case est cochée, la méthode d'encodage Context Adaptive Binary Arithmetic Coding est utilisée.
Case à cocher Prédiction pondérée	Si cette case est cochée, les images de référence peuvent être re-pondérées lors des prédictions de mouvement. Cela augmente l'efficacité de l'encodage, spécialement pendant un fondu-enchaîné.
Case à cocher Encodage entrelacé	Si cette case est cochée, les données de sortie encodées-entrelacées peuvent être enregistrées de nouveau en tant que données entrelacées. Possible seulement si le fichier vidéo source est entrelacé.

La case à cocher suivante est disponible dans la zone **Profil haut niveau** :

Transformation 8 x 8	Si cette case est cochée, la transformation 4x4 par défaut utilisée par l'encodeur est changée en une transformation 8x8. Ceci autorise une meilleure compression avec les résolutions en haute définition. Ce paramètre dépend du profil choisi.
-----------------------------	--

Voir aussi:

 Paramètres de l'encodeur → 48

7.3.3 Améliorations visuelles

Les paramètres de l'entrée **Améliorations visuelles** utilisent des modèles de perception humaine pour obtenir une meilleure qualité générale. Cela signifie, par exemple, que la qualité est meilleure au milieu de l'image que sur les bords extérieurs parce que l'oeil a tendance à se concentrer sur le milieu et ne remarque pas le léger flou sur les bords. Comme la qualité est « économisée » sur les bords, vous pouvez soit améliorer la qualité générale ou atteindre un meilleur taux de compression. Cela signifie que vous pouvez réaliser une meilleure compression sans véritable perte de qualité.

Les cases à cocher suivantes sont disponibles dans la zone **Amélioration psychovisuelle** :

Niveau de l'image	Si cette case est cochée, la perception humaine est prise en considération pour réaliser une meilleure compression des images individuelles à certains endroits de la vidéo.
Niveau du macrobloc	Si cette case est cochée, la perception humaine est prise en considération pour réaliser une meilleure compression des macroblocs à certains endroits de l'image.

Voir aussi:

 Paramètres de l'encodeur → 48

7.3.4 Multiprocessus

Vous pouvez configurer les paramètres multiprocessus dans l'entrée **Multiprocessus**.



Nero Recode prend en charge les processeurs multicœurs. Si vous disposez d'un de ces processeurs, vous pouvez répartir le processus d'encodage sur le nombre de processus souhaité.

Le menu déroulant suivant est disponible :

Nombre de fils/ tranches	Définit si le processus d'encodage doit être effectué par plusieurs processus (Multiprocessus). Le nombre de cœurs de processeurs utilisé correspond au nombre de processus sélectionnées. Cela garantit une utilisation optimale du système à processeur multicœurs.
-------------------------------------	---

Voir aussi:

 Paramètres de l'encodeur → 48

7.4 Paramètres audio Nero Digital

Vous pouvez définir les paramètres de l'encodeur audio dans la fenêtre **Paramètres audio Nero Digital**.

Vous pouvez ouvrir la fenêtre en cliquant sur le bouton **Paramètres** de l'onglet **Audio**.

Les options de configuration suivantes sont disponibles dans la zone **Paramètres audio** :

Case d'option Automatique (recommandé)	Adapte automatiquement les profils audio au profil Nero Digital de façon à ce que la qualité de la piste audio corresponde le mieux au support de sortie.
Case d'option Personnaliser	Active les zones de liste déroulante Canaux , Mode , Taux d'échantillonnage et Débit binaire .
Menu déroulant Canaux	Sélectionne les canaux audio. En fonction du profil Nero Digital sélectionné, il est possible de choisir Stéréo , Mono ou 5.1 .
Menu déroulant Mode	Sélectionne le mode selon lequel les canaux audio sont traités. Faible complexité et Haut rendement sont disponibles en fonction du profil Nero Digital sélectionné. La sélection affecte le balayage et le débit binaire.
Menu déroulant Taux d'échantillonnage	Sélectionne le taux de balayage. Le taux de balayage est la fréquence à laquelle un signal est balayé par intervalle de temps.
Menu déroulant Débit binaire	Sélectionne le débit binaire. Le débit binaire est la quantité de données transmise selon une unité de temps.

Le menu déroulant suivant est disponible dans la zone **Volume audio amplifié** :

Menu déroulant Volume	Précise le volume souhaité.
---------------------------------	-----------------------------

Voir aussi:

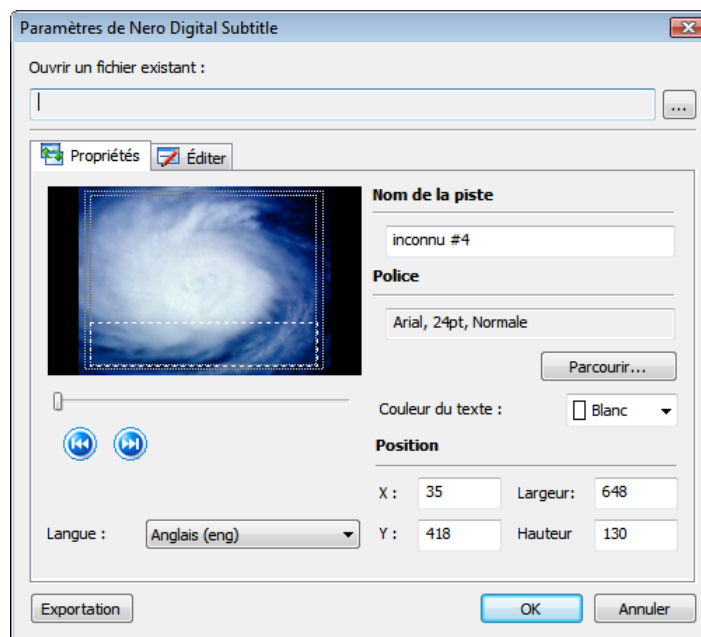
📖 Options de configuration pour recoder un DVD vers Nero Digital → 41

7.5 Paramètres de sous-titres

La fenêtre **Paramètres de sous-titre Nero Digital** permet de créer votre propre piste de sous-titre. Vous pouvez également importer une piste de sous-titre déjà disponible. Pour être en mesure d'importer la piste, le fichier doit être enregistré dans l'un des formats suivants : SUB, SRT, SMI, SSA, ASS, PSB.



Vous ne pouvez insérer votre propre piste de sous-titres que si vous avez sélectionné la catégorie de profil **Nero Digital** ou AVC et, de la même manière, l'un des profils suivants pour l'encodage : **Standard**, **Cinéma** ou **HDTV**.





Fenêtre Paramètres de sous-titre Nero Digital

Les options de configuration suivantes sont disponibles :

Bouton Ouvrir fichier existant	Ouvre une fenêtre. Vous pouvez sélectionner les fichiers de sous-titres déjà disponibles dans cette fenêtre.
Bouton Exporter	La fenêtre Enregistrer sous s'ouvre. Vous pouvez enregistrer un fichier de sous-titres que vous avez créé dans le dossier de votre choix.

Les options de configuration suivantes sont disponibles dans l'onglet **Propriétés** :

Champ de saisie Nom de la piste	Attribue un nom à une piste de sous-titres que vous avez créée.
---	---

Zone Police	Affiche les paramètres depuis la fenêtre Police .
Bouton Parcourir	Ouvre la fenêtre Police . Réglez ici les paramètres pour la police et la taille de votre piste de sous-titres.
Menu déroulant Couleur du texte	Précise la couleur de votre piste de sous-titres.
Zone Position	Indique les coordonnées du champ de texte dans lequel la piste de sous-titres est affichée.
Menu déroulant Langue	Précise la langue de la piste de sous-titres.
Bouton 	Va jusqu'au début/à la fin de la ligne de sous-titre actuelle ou jusqu'au début/à la fin de la suivante. Seulement disponible si des lignes de sous-titres sont déjà créées.
Curseur 	Sélectionne les images souhaitées.

L'onglet **Modifier** affiche les lignes de sous-titres individuelles. Voici les informations disponibles sur les lignes individuelles :

Colonne Début timecode	Affiche l'heure de début pour la ligne de sous-titres. Vous pouvez ajuster l'heure de début en fonction de vos préférences. Cliquez dans la colonne pour modifier la durée d'un intervalle.
Colonne Fin timecode	Indique la durée d'affichage des lignes de sous-titres. Vous pouvez ajuster l'heure de fin en fonction de vos préférences. Cliquez dans la colonne pour modifier la durée d'un intervalle.
Colonne Texte	Affiche le texte des sous-titres d'un intervalle. Vous pouvez saisir ou modifier le texte souhaité à l'aide du bouton Éditer .

Les boutons suivants sont disponibles dans l'onglet **Éditer** :

Bouton Joindre	Ajoute une nouvelle ligne à la fin de l'image. Dans la configuration standard, l'intervalle entre le code temps de début et de fin est de 4 secondes.
Bouton Éditer	Ouvre la fenêtre Éditer la ligne de sous-titres . Vous pouvez saisir ou modifier le texte souhaité pour une ligne de sous-titres dans cette fenêtre.

Bouton Supprimer	Supprime une ligne de sous-titres sélectionnée précédemment.
----------------------------	--

Voir aussi:

- ☰ Formats de sous-titres → 55
- ☰ Options de configuration pour recoder un DVD vers Nero Digital → 41

7.5.1 Formats de sous-titres

Les sous-titres individuels dans les fichiers au format **.SUB** (preSub) ne font qu'une seule ligne. Les lignes sont séparées les unes des autres par des marques de paragraphe et doivent avoir la forme suivante :

- **{0}{50}Exemple de texte de sous-titre**

La première et la dernière image dans laquelle le texte doit s'afficher sont indiquées entre des cadres arrondis. Le texte de sous-titre s'affiche à la suite, sans espace entre eux.

Le format de sous-titre **SRT** (SubRip) se compose de 3 blocs de lignes. Ils sont séparés les uns des autres par des lignes vides et doivent avoir le format suivant :

- **1**

Nombre continu qui commence par un et augmente de un à chaque bloc.

- **00:01:36,480 --> 00:01:38,360**

La première indication temporelle indique en heures, minutes, secondes et millisecondes le moment où le texte commence à être affiché.

Une flèche composée de deux tirets et d'un crochet en chevron suit, séparée par une espace.

Après une autre espace, suit l'indication temporelle qui indique quand le texte cesse d'être affiché.

- **Exemple de texte de sous-titre**

Contient le texte du sous-titre.

Le format de sous-titre **SMI** (SAMI) est basé sur la syntaxe HTML. Les millisecondes sont utilisées comme base pour les valeurs temporelles. Ce format est une norme développée par Microsoft et est essentiellement utilisé dans les sous-titres vidéo. SMI ne peut être lu qu'avec Windows Media Player et d'autres produits Microsoft.

Le format de sous-titre **SSA** (Sub Station Alpha) possède la gamme de fonctionnalités la plus étendue. La syntaxe consiste en sections et en lignes de codes incluses. Les sections commencent par un crochet, par exemple « [Script Info] », suivie par des lignes de code prédéfinies (par exemple, Titre, Temps original), contenant les informations correspondantes. Cela permet l'utilisation de couleurs, de polices, de tailles de police et autres.

Le format de sous-titre **ASS** (Advanced Sub Station Alpha) est une version améliorée de SSA et offre toutes les fonctionnalités de SSA. Cela permet d'éditer des sous-titres graphiquement, par exemple, pour le karaoké.

Le format de sous-titre **PSB** (MPsub) a été développé pour Mplayer, un lecteur de films pour Linux. La principale caractéristique est l'utilisation de dépendances de temps dynamiques. Le code est constitué de nombres et du texte de sous-titre. Le premier nombre du code représente le temps d'attente, en secondes, avant que le sous-titre suivant ne s'affiche une fois le dernier sous-titre passé. Le deuxième nombre permet d'afficher le sous-titre actuel pendant la durée qu'il représente en secondes.






Voir aussi:

 Paramètres de sous-titres → 52

7.6 Fenêtre Chapitre



Dans la fenêtre **Chapitre**, vous pouvez ajouter vos propres marques de chapitre à celles qui sont déjà sur le DVD. Les marques de chapitre sous-divisent le contenu d'un DVD. Il est possible d'y accéder, en tant que chapitres, à l'aide du lecteur de DVD.

Les options de configuration suivantes sont disponibles :

Champ d'affichage Cadre actuel	Montre la durée de lecture actuelle de la vidéo affichée dans la fenêtre de prévisualisation.
Zone d'affichage Chapitres	Affiche les marques de chapitre déjà définies et l'heure de début de chaque marque de chapitre.
Bouton Ajouter	Ajoute une marque de chapitre à l'endroit sélectionné dans la vidéo.
Bouton Supprimer	Supprime la marque de chapitre sélectionnée.
Curseur 	Passe à l'image souhaitée.
Bouton 	Démarre la lecture.
Bouton 	Suspend la lecture.
Bouton 	Saute de 6 secondes vers l'arrière.
Bouton 	Saute de quelques images vers l'arrière.

Bouton 	Saute de quelques images vers l'avant.
Bouton 	Saute de 6 images vers l'avant.

Voir aussi:

-  Options de configuration pour recoder un film principal vers Nero Digital → 60
-  Options de configuration pour recoder un DVD vers Nero Digital → 41

7.7 Recoder des DVD et vidéos vers Nero Digital

Vous pouvez utiliser Nero Recode pour encoder tous les formats vidéo pris en charge par Nero dans des fichiers Nero Digital. Le codec Nero Digital est compatible MPEG-4. Ces fichiers peuvent être lus dans Nero ShowTime et d'autres programmes courants.

**Copyright**

Si vous ne disposez pas du copyright ni de l'autorisation du détenteur du copyright, la copie non autorisée de disques constitue une violation de la législation nationale et internationale pouvant entraîner de graves sanctions.

Pour recoder un DVD ou une vidéo vers Nero Digital, procédez comme suit :

1. Choisissez la tâche **Recoder des DVD et des vidéos vers Nero Digital** dans la fenêtre principale de **Nero Recode**.
→ L'écran **Mon disque Nero Digital** s'affiche.
2. Insérez le DVD à recoder dans le lecteur de disque de votre PC.



Gardez à l'esprit que la case à cocher **Adapter à la cible** est activée de sorte à ce que le contenu du DVD source puisse être recodé lors du processus suivant pour qu'il s'adapte au format cible sélectionné.

Si la case à cocher est désactivée, le DVD-vidéo sera importé dans sa taille d'origine. Dans ce cas, il est possible que le volume des données soit tellement important que vous puissiez uniquement les stocker sur un DVD double couche ou sur le disque dur.

3. Sélectionnez le profil d'importation souhaité dans la zone **Profil d'importation de titre**.
4. Cliquez sur le bouton **Importer les fichiers**.
→ La fenêtre **Importer titres** s'ouvre.
5. Sélectionnez les titres vidéo que vous souhaitez recoder et cliquez sur le bouton **Ajouter titres**.
→ Les fichiers vidéos sélectionnés sont importés et affichés dans la zone de contenu. Si les fichiers source sont plus grands que le support cible, vous pouvez aussi voir la

manière dont les fichiers sont recodés dans le profil sélectionné ici.

En dessous, la barre de capacité affiche la quantité d'espace disque occupée par les fichiers importés sur le disque sous forme graphique.

6. Si vous souhaitez supprimer un seul titre vidéo :

1. Sélectionnez le titre vidéo requis.
2. Cliquez sur le bouton **Effacer**.
→ Le titre vidéo est retiré de la compilation.

7. Si vous souhaitez verrouiller un titre vidéo pour lui éviter une perte de qualité pendant le recodage :

1. Sélectionnez le titre vidéo requis.
2. Cliquez sur le bouton **Bloquer Débit**.
→ Le titre vidéo est verrouillé.

8. Si vous souhaitez déverrouiller un titre vidéo bloqué pour ajuster la qualité proportionnellement à la qualité des autres titres lors du recodage :

1. Sélectionnez le titre vidéo requis.
2. Cliquez sur le bouton **Débloquer Débit**.
→ Le titre vidéo est déverrouillé.



Pour ajuster individuellement la qualité d'un titre vidéo souhaité, vous pouvez déplacer le curseur dans la colonne **Qualité vidéo** sous la zone de contenu. La qualité du contenu DVD restant est réduite proportionnellement à l'amélioration de la qualité d'un élément individuel du contenu.

Les curseurs de la zone **Qualité vidéo** sont uniquement activés lorsque la case **Adapter à la cible** est désactivée.

9. Si vous souhaitez couper un titre vidéo :

1. Sélectionnez le titre vidéo requis.
2. Cliquez sur le bouton **Couper le film**.
→ La fenêtre **Couper le film** s'ouvre.
3. Choisissez la première et la dernière image et cliquez sur le bouton **OK**.
→ Le titre vidéo est coupé.

10. Si vous souhaitez ajouter d'autres chapitres aux titres vidéo individuels :

1. Sélectionnez le titre vidéo requis.
2. Cliquez sur le bouton **Chapitres**.
→ La fenêtre **Chapitre** s'ouvre.
3. Ajoutez les marques de chapitre souhaitées et cliquez sur le bouton **OK**.
→ Les chapitres sont ajoutés.

11. Choisissez la catégorie Nero Digital souhaitée dans le menu déroulant **Catégorie du profil**.

12. Sélectionnez le profil Nero Digital requis dans le menu déroulant **Profil**.

13. Sélectionnez la méthode d'encodage souhaitée dans le menu déroulant **Méthode d'encodage**.
14. Si vous souhaitez changer les paramètres vidéo pour un titre vidéo, cliquez sur le bouton **Paramètres** sous l'onglet **Vidéo** et configurez les paramètres en fonction de vos préférences.
15. Si vous souhaitez modifier les paramètres de l'encodeur d'un titre vidéo, cliquez sur le bouton **Encodeur** de l'onglet **Vidéo** et configurez les paramètres requis.
16. Sélectionnez les pistes audio d'un titre vidéo que vous souhaitez copier dans les onglets **Audio #1** et **#2**.
17. Si vous souhaitez modifier d'autres paramètres audio pour une piste audio, cliquez sur le bouton **Paramètres** sous l'onglet **Audio** correspondant et configurez les paramètres en fonction de vos préférences.
18. Sélectionnez les pistes de sous-titres (d'un titre vidéo) que vous souhaitez copier sous l'onglet **Sous-titre**.
19. Cliquez sur le bouton **Suivant** pour définir les paramètres de gravure.
 - L'écran **Paramètres de gravure** s'affiche.
20. Définissez les paramètres requis pour le processus de gravure.
21. Cliquez sur le bouton **Graver**.
 - Le processus de recodage et de gravure démarre et l'écran **Encodage et gravure** s'affiche. Vous pouvez suivre le processus ici.
22. Si vous avez choisi le lecteur de disque de votre ordinateur en tant que cible de la compilation, il vous est demandé d'insérer un disque inscriptible vierge dans le lecteur.
 - Le processus de gravure est terminé lorsque le message correspondant s'affiche dans la fenêtre d'information.
 - Vous avez recodé un DVD ou une vidéo dans Nero Digital. Si vous cliquez sur le bouton **Suivant**, l'écran **Que souhaitez-vous faire maintenant ?** s'affiche. Ici, vous pouvez sélectionner d'autres options ou quitter Nero Recode.

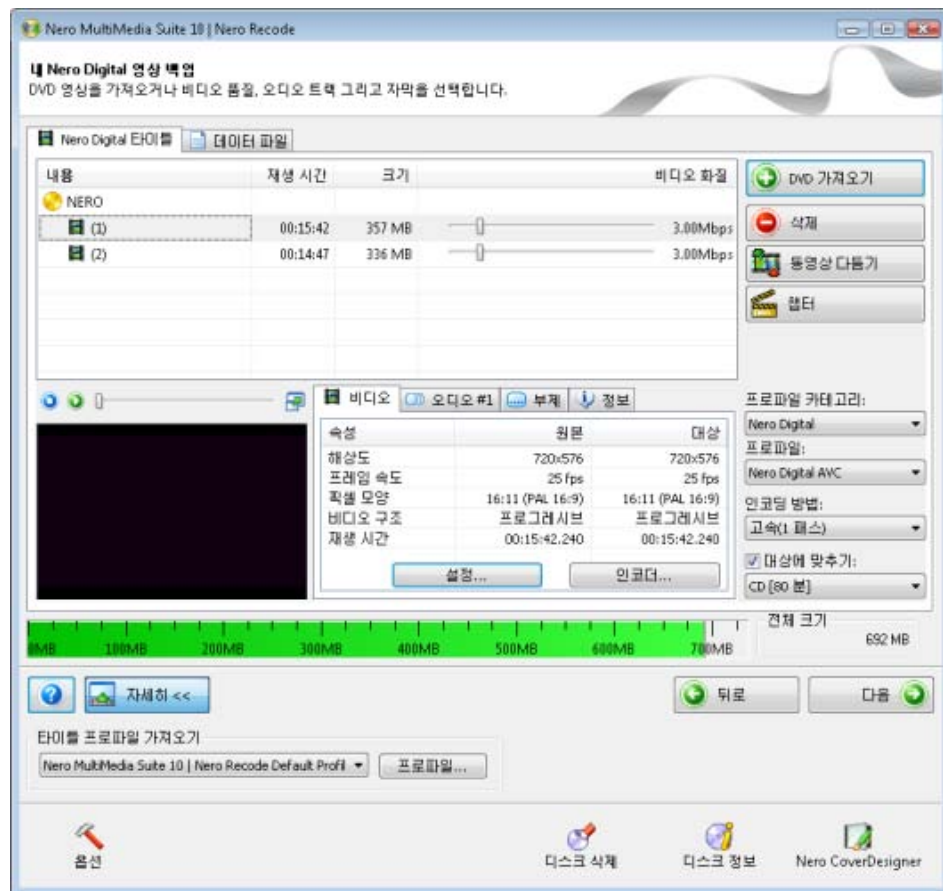
Voir aussi:

- ☰ Options de configuration pour recoder un DVD vers Nero Digital → 41
- ☰ Paramètres vidéo Nero Digital → 44
- ☰ Paramètres de l'encodeur → 48
- ☰ Paramètres audio Nero Digital → 51
- ☰ Paramètres de sous-titres → 52
- ☰ Fenêtre Chapitre → 56
- ☰ Fenêtre Couper le film → 31
- ☰ Écran Importer → 15
- ☰ Écran Paramètres de gravure → 20
- ☰ Écran Encodage et gravure → 23

8 Recoder un film principal vers Nero Digital

8.1 Options de configuration pour recoder un film principal vers Nero Digital

Outre les paramètres de base toujours affichés sur l'écran pour l'importation de fichiers, vous pouvez configurer d'autres paramètres à l'aide de la tâche **Recoder le film principal vers Nero Digital**.



Écran Ma sauvegarde de film Nero Digital





Les boutons suivants sont disponibles :

Couper le film	Ouvre la fenêtre Couper le film dans laquelle le titre vidéo sélectionné peut être coupé. Ce bouton n'est activé que si au moins un titre DVD-vidéo a été importé et sélectionné dans la zone de contenu.
Chapitres	Ouvre la fenêtre Chapitres dans laquelle vous pouvez définir des marques de chapitre. Ce bouton n'est activé que si au moins un titre DVD-vidéo a été importé et sélectionné dans la zone de contenu.

Les menus déroulants suivants sont disponibles :

Catégorie du profil	Change la catégorie Nero Digital. Ce paramètre se rapporte au support cible pour lequel est réalisé l'encodage. La taille du résultat diffère selon la sélection ; les entrées du menu déroulant Profil sont ajustées en conséquence.
Profil	Change le profil Nero Digital. Le paramètre concerne le support cible pour lequel l'encodage est effectué.
Méthode d'encodage	<p>Sélectionne la méthode à utiliser pour encoder le fichier MPEG-4.</p> <p>Si vous sélectionnez Rapide (1 passe), le film ne subit qu'une étape de conversion. Cette méthode nécessite moins de temps mais la qualité qui en résulte est inférieure à celle d'un encodage en deux étapes. Le film est simultanément analysé et converti avec le débit binaire disponible.</p> <p>Si vous sélectionnez Haute qualité (2 passes), le film subit plusieurs étapes de conversion. La qualité est supérieure mais le processus dure plus longtemps. La première étape consiste à analyser le film et à créer un fichier temporaire (*.log). La seconde étape consiste à convertir le fichier. Au cours de ce processus, les données binaires stockées dans les fichiers temporaires sont utilisées.</p>

Voir aussi:

-  Fenêtre Couper le film → 31
-  Écran Importer → 15
-  Recoder un film principal vers Nero Digital → 61
-  Fenêtre Chapitre → 56

8.2 Recoder un film principal vers Nero Digital

Vous pouvez utiliser Nero Recode pour encoder le film principal d'un DVD, sans bonus supplémentaires. Le codec Nero Digital est compatible MPEG-4. Ces fichiers peuvent être lus dans Nero ShowTime et d'autres programmes courants.



Copyright

Si vous ne disposez pas du copyright ni de l'autorisation du détenteur du copyright, la copie non autorisée de disques constitue une violation de la législation nationale et internationale pouvant entraîner de graves sanctions.


Pour recoder le film principal d'un DVD vers Nero digital, procédez comme suit :

1. Choisissez la tâche **Recoder le film principal vers Nero Digital** dans la fenêtre principale de **Nero Recode**.
→ L'écran **Ma sauvegarde de film Nero Digital** s'affiche.
2. Insérez le DVD à recoder dans le lecteur de disque de votre PC.



Gardez à l'esprit que la case à cocher **Adapter à la cible** est activée de sorte à ce que le contenu du DVD source puisse être recodé lors du processus suivant pour qu'il s'adapte au format cible sélectionné.

Si la case à cocher est désactivée, le DVD-vidéo sera importé dans sa taille d'origine. Dans ce cas, il est possible que le volume des données soit tellement important que vous puissiez uniquement les stocker sur un DVD double couche ou sur le disque dur.

3. Sélectionnez le profil d'importation souhaité dans la zone **Profil d'importation de titre**.
 4. Cliquez sur le bouton **Importer un DVD**.
 - La fenêtre **Parcourir les dossiers** s'ouvre.
 5. Sélectionnez le lecteur ou le dossier du disque dur contenant le DVD que vous souhaitez recoder et cliquez sur le bouton **OK**.
 - Le film principal du DVD est importé et affiché dans la zone de contenu. Si le DVD source est plus grand que le support cible, vous pouvez aussi voir la manière dont le DVD est recodé en fonction du profil sélectionné ici.
En dessous, la barre de capacité affiche la quantité d'espace disque occupée par les fichiers importés sur le disque sous forme graphique.
 6. Si vous souhaitez couper un titre vidéo :
 1. Sélectionnez le titre vidéo requis.
 2. Cliquez sur le bouton **Couper le film**.
 - La fenêtre **Couper le film** s'ouvre.
 3. Choisissez la première et la dernière image et cliquez sur le bouton **OK**.
 - Le titre vidéo est coupé.
 7. Si vous souhaitez ajouter d'autres chapitres aux titres vidéo individuels :
 1. Sélectionnez le titre vidéo requis.
 2. Cliquez sur le bouton **Chapitres**.
 - La fenêtre **Chapitre** s'ouvre.
 3. Ajoutez les marques de chapitre souhaitées et cliquez sur le bouton **OK**.
 - Les chapitres sont ajoutés.
- 

Pour ajuster individuellement la qualité d'un titre vidéo souhaité, vous pouvez déplacer le curseur dans la colonne **Qualité vidéo** sous la zone de contenu. La qualité du contenu DVD restant est réduite proportionnellement à l'amélioration de la qualité d'un élément individuel du contenu.

Les curseurs de la zone **Qualité vidéo** sont uniquement activés lorsque la case **Adapter à la cible** est désactivée.
8. Choisissez la catégorie Nero Digital souhaitée dans le menu déroulant **Catégorie du profil**.
 9. Sélectionnez le profil Nero Digital requis dans le menu déroulant **Profil Nero Digital**.
 10. Sélectionnez la méthode d'encodage souhaitée dans le menu déroulant **Méthode d'encodage**.

11. Si vous souhaitez changer les paramètres vidéo pour un titre vidéo, cliquez sur le bouton **Paramètres** sous l'onglet **Vidéo** et configurez les paramètres en fonction de vos préférences.
12. Si vous souhaitez modifier les paramètres de l'encodeur pour un titre vidéo, cliquez sur le bouton **Encodeur** sous l'onglet **Vidéo** et configurez les paramètres en fonction de vos préférences.
13. Sélectionnez les pistes audio d'un titre vidéo que vous souhaitez copier dans les onglets **Audio #1** et **#2**.
14. Si vous souhaitez modifier les paramètres audio pour une piste audio, cliquez sur le bouton **Paramètres** sous l'onglet **Audio** et configurez les paramètres en fonction de vos préférences.
15. Sélectionnez les pistes de sous-titres (d'un titre vidéo) que vous souhaitez copier sous l'onglet **Sous-titre**.
16. Cliquez sur le bouton **Suivant** pour définir les paramètres de gravure.
 - L'écran **Paramètres de gravure** s'affiche.
17. Définissez les paramètres requis pour le processus de gravure.
18. Cliquez sur le bouton **Graver**.
 - Le processus de recodage et de gravure démarre et l'écran **Encodage et gravure** s'affiche. Vous pouvez suivre le processus ici.
19. Si vous avez choisi le lecteur de disque de votre ordinateur en tant que cible de la compilation, il vous est demandé d'insérer un disque inscriptible vierge dans le lecteur.
 - Le processus de gravure est terminé lorsque le message correspondant s'affiche dans la fenêtre d'information.
 - Vous avez recodé un film principal de DVD en Nero Digital. Si vous cliquez sur le bouton **Suivant**, l'écran **Que souhaitez-vous faire maintenant ?** s'affiche et vous permet de sélectionner d'autres options ou de quitter Nero Recode.

Voir aussi:

- ☰ Options de configuration pour recoder un film principal vers Nero Digital → 60
- ☰ Fenêtre Couper le film → 31
- ☰ Fenêtre Chapitre → 56
- ☰ Écran Importer → 15
- ☰ Écran Paramètres de gravure → 20
- ☰ Écran Encodage et gravure → 23

9 Informations techniques

9.1 Configuration système

Nero Recode est installé avec sa suite. La configuration système requise est identique. Pour plus d'informations détaillées sur la configuration système, veuillez consulter www.nero.com.

- Les éléments suivants font également partie de la configuration système requise :
- Carte son et haut-parleurs ou casque audio compatibles Windows 16 bits
- Facultatif : graveur de CD
- Facultatif : plug-in DVD-Vidéo pour l'enregistrement sur DVD-Vidéo et la fonction « DVD-9 vers DVD-5 »
- Processeur multi coeur (recommandé)

9.2 Combinaisons de touches

Dans Nero Recode, vous pouvez activer des commandes à l'aide des raccourcis clavier suivants :

Les combinaisons de touches générales suivantes sont disponibles :

[F1]	Affiche le fichier d'aide.
Sup	Supprime les éléments sélectionnés (par exemple, des titres ou du texte).
[Maj + flèche]	Sélectionne le texte qui commence à la position du curseur.
[Ctrl + Maj + flèche]	Sélectionne un bloc de texte qui commence à la position du curseur.
[Ctrl + flèche]	Déplace le curseur au début du mot précédent/suivant.
[Ctrl+C]	Copie le titre sélectionné de la zone de contenu dans le presse-papiers.
[Ctrl+X]	Coupe le titre sélectionné de la zone de contenu et l'ajoute au presse-papiers.
[Ctrl+V]	Colle le titre du presse-papiers à l'emplacement souhaité de la zone de contenu.

10 Index

Abréviation	64	Définition des marques de chapitre	56
Activation de titres vidéo	27	Dégrouper	50
Activer	27	Désactivation de titres vidéo	26
Adaptation au mouvement	14	Désactiver	26
Adaptation de mouvement	45, 45	Désentrelacer	45
Amélioration psychovisuelle.....	51	Dolby Digital	15
Améliorations visuelles	51	Dossier cible.....	22
Aperçu	18, 25	Écran Importer des fichiers . 6, 15, 16, 18, 19, 26, 30, 36, 41, 60	
Aperçu audio	14	Écran Ma propre compilation DVD	36
Barre de capacité	15	Écran Ma sauvegarde de DVD	26
Barre de progression	24	Écran Ma sauvegarde de film	30
Blocage d'un titre vidéo	27, 36, 41	Écran Ma sauvegarde de film Nero Digital	60
Bloquer Débit	27, 36, 41	Écran Mon disque Nero Digital	41
Book Type	23	Écran Paramètres de gravure.... 6, 21, 23	
Burn-at-once	22	Écran Recodage et gravure	6, 23
B-VOP	50	Écran Recodage et Gravure	25
CABAC	50	Écriture	21, 23, 23, 25
Canaux audio	52	Effacer	36, 41
Catégorie du profil.....	42, 61	Effacer un disque	11
Catégories de profil	44, 53	Encodage	7
Chapitre.....	42, 56, 60	Encodage entrelacé	13
Choix d'une tâche.	6, 9	Encodeur	43, 48
Codec Audio.....	43	Encodeur audio	43
Compiler un DVD	5, 10, 36, 38	Entrelacé	50
Configuration système	64	Étendue des fonctions.....	6
Autres	64, 64	Fenêtre Chapitre	42, 56, 60
Conventions, manuel	5	Fenêtre Couper le film.....	31
Copie 1:1	7	Fenêtre Flux par défaut.....	33
Copier un DVD	5, 7	Fenêtre Nero Recode Options	12, 13
Copyright.....	15, 15	Fenêtre Options de Nero Recode . 11, 12, 14, 15	
Correction de la couleur	48	Fenêtre Paramètres audio Nero Digital43, 52	
Couper le film	30, 31, 37, 42, 60	Fenêtre Paramètres de sous-titre Nero Digital	43
Débit binaire	52	Fenêtre Paramètres de sous-titres Nero Digital	53
Débit d'images.....	45	Fenêtre Paramètres vidéo Nero Digital43, 44, 45, 45, 46, 47, 47, 51	
Déblocage de titres vidéo	42	Fenêtre principale	9
Déblocage d'un titre vidéo.....	27, 37		
Débloquer Débit	27, 37, 42		
Décodage.....	7, 14		
Définition de marques de chapitre . 42, 60			

Fenêtre principale de Nero Recode	6	Onglet DVD	12
Fenêtre Profil de Nero Recode	19	Onglet Fenêtre d'aperçu	14
Fenêtre Propriétés vidéo Nero Digital. 43, 48, 49, 50, 51		Onglet Fichier E/S	15
Fichier image.....	5	Onglet Fichiers de données	15, 18
Fichiers temporaires	22	Onglet Fichiers DVD-vidéo.....	15
Flux audio.....	33	Onglet Fichiers DVD-Vidéo	16
Flux des sous-titres	33	Onglet Général.....	12
Flux par défaut	31, 33, 37	Onglet Info.....	18
Formats de sous-titres	55	Onglet Nero Digital.....	13
Fusionner des titres	37	Onglet Plug-ins.....	47
Fusionner titre vidéo	37	Onglet Recadrer	46
Fusionner un titre vidéo	37	Onglet Sous-titre	18, 19
GOP	50, 50	Onglet sous-titres	43
Image disque.....	5	Onglet Titres Nero Digital.....	16
Importer des fichiers 6, 16, 18, 19, 26, 30, 36, 41, 60		Onglet Vidéo	19, 43
Importer un DVD	12, 17	Options	10, 11, 12, 12, 13, 14, 15
Importer un titre.....	17	Options de configuration propres à la tâche.....	26, 30, 36, 41, 60
Info rapide	7, 10, 11	Options de configuration spécifiques à une tâche.....	15, 17, 18, 21, 23
Info-bulles.....	7, 10, 11	Paramètres audio	52
Infos sur le disque	11	Paramètres de base.....	10, 11, 12, 12, 13, 14, 15
Interface utilisateur.....	9	Paramètres de gravure	6, 21, 23
iPod	14	Paramètres de l'encodeur . 49, 49, 50, 51, 51	
iTunes	14	Paramètres de sous-titres	53
Letterbox	47	Paramètres vidéo .. 43, 44, 45, 45, 46, 47, 47	
Ma sauvegarde de DVD.....	26	Paramètres vidéo Nero Digital 43, 44, 45, 45, 46, 47, 47	
Ma sauvegarde de film.....	30	Personnalisation de la taille d'image....	47
Manuel, conventions	5	Pistes audio.....	18, 19, 39, 39, 43, 43
Méthode d'encodage.....	42, 61	Plan de mise au point.....	51
Mode haute qualité	22	Plug-ins	47, 48
Multiprocesseur	51	Précision de l'encodage	49
Nero Burning ROM	7	Priorité	21, 23, 24, 25
Nero CoverDesigner	11	Processeurs multicoeurs.....	51
Nero Digital 10, 14, 15, 25, 42, 44, 44, 45, 45, 46, 47, 47, 48, 49, 50, 51, 51, 52, 53, 53, 60, 61		Processus de gravure	21, 23, 23, 25
Nero Digital Audio	43	Processus de recodage	21, 23, 23, 25
Nero Express	7	Processus de recodage et de gravure ...	6
Niveau macrobloc	51	Profil de base	50
Onglet Audio	18, 19, 43	Profils	14, 19, 25, 42, 44, 53, 61
Onglet Configuration de l'encodeur	48		
Onglet Désentrelacement	45		

Profils d'importation de titres.....	15, 19
Programme	
Démarrage du programme.....	8
Lancement du programme.....	8
Progression de la gravure.....	24
Propriétés des séquences vidéo.....	49
Protection contre la copie	15
P-UOP.....	13
Qualité vidéo.....	17, 27, 29, 37, 39, 42, 58, 62
Raccourcis clavier	64
Recadrer	46
Recdage.....	23
Recodage.....	7, 21, 23, 25
Recoder des DVD et vidéos vers Nero Digital	10, 41, 57
Recoder le film principal sur un DVD ...	30
Recoder le film principal vers Nero Digital	10, 60, 61
Recoder un DVD entier vers un DVD ...	9, 26, 27
Recoder un film principal sur un DVD.....	9, 34
Résolution	47
Résolution vidéo.....	14
Rupture entre les couches	13
Séparer	37
Sortie DVD	13
Sous-titres ..	18, 20, 43, 44, 44, 53, 53, 53, 55
Suppression du bruit	48
Suppression d'un titre vidéo.....	36, 41
Taux d'échantillonnage	52
Titre vidéo	39
Transcodage	7
Version complète	6
Versions	6
Versions de programme.....	6
Vitesse d'écriture.....	22
Volume	52
Zone d'extension ..	9, 10, 15, 21, 23, 24, 25

11 Informations de contact

Nero Recode est un produit Nero AG.

Nero AG

Im Stoeckmaedle 13

76307 Karlsbad

Allemagne

Site Internet : www.nero.com

Aide : <http://support.nero.com>

Fax : +49 724 892 8499

Nero Inc.

330 N Brand Blvd Suite 800

Glendale, CA 91203-2335

États-Unis

Site Internet : www.nero.com

Aide : <http://support.nero.com>

Fax : (818) 956 7094

Courrier électronique : US-CustomerSupport@nero.com

Nero KK

Rover Center-kita 8F-B, 1-2-2
Nakagawa-chuou Tsuzuki-ku

Yokohama, Kanagawa

Japon 224-0003

Site Internet : www.nero.com

Aide : <http://support.nero.com>

Copyright © 2010 Nero AG et ses concédants. Tous droits réservés.